



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/NZL/17
18 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Семнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2005 году**

Добавление

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ* **

[16 мая 2006 года]

* В настоящем документе содержатся пятнадцатый, шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Новой Зеландии, подлежавшие представлению 22 декабря 2005 года и представленные в одном документе. Двенадцатый-четырнадцатый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/362/Add.10, CERD/C/SR.1539, 1540 и 1551.

** С приложениями к докладу можно ознакомиться в архивах секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Глоссарий терминов на языке маори		3
Введение	1 - 3	5
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	4	8
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ	5 - 247	8
Политика правительства и общие правовые рамки	5 - 10	8
Особенности этнического состава населения Новой Зеландии	11 - 12	10
Статья 2	17 - 172	14
Статья 3	173	73
Статья 4	173 - 187	74
Статья 5	188 - 214	80
Статья 6	215 - 229	90
Статья 7	230 - 247	94
Токелау	248 - 252	101
Список приложений		
Библиографические ссылки		

Глоссарий терминов на языке маори

Aotearoa	Новая Зеландия
Hangarau	технология
Harū	племенная группа
Hauora	здоровье и физическое благополучие
Hui	собрание
Iwi	племя
Kaihautū	лидер, представитель
Kaitiaki	опекуны
Kaitiakitanga	осуществление функций по опеке
Kapa haka	маори, занимающиеся творчеством
Kaumātua	престарелые
Kōhanga reo	дошкольные учреждения с погружением в языковую среду маори
Kōiwi tāngata	останки предков
Kura kaupapa Māori	школы с изучением языка маори (начальные, средние)
Mahinga kai	место традиционного сбора пищевых продуктов
Mātaitai	заповедники
Marae	дом для проведения собраний
Ngā Toi	искусство
Nohoanga	разрешения на создание временных поселений/поселков
Pākehā	новозеландец европейского происхождения
Pakeke/mātua	взрослые/родители
Pāngarau	математика
Pounamu	нефрит
Pūtaiao	наука
Rangatahi	подросток
Raupatu	конфискация (земли)
Rangatiratanga	главный орган
Rohe	район
Rūnanga	совет
Taiāpure	местные виды рыбного промысла
Tamariki	дети
Tangata whenua	коренной народ, народ, исконно проживающий в стране
Taonga	богатства (материальные и нематериальные)
Taonga tuku iho	наследие (богатство, передаваемое из поколения в поколение)
Te Kōhanga Reo	(дошкольная) учебная группа, изучающая язык маори

Te Māngai Pāho	агентство теле- и радиовещания для маори
Te Matatini	новозеландское общество традиционных исполнительных искусств маори
Te Ohu Kai Moana	Комиссия по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги
Te Papa Tongarewa	музей Новой Зеландии
Te Puni Kōkiri	министерство по вопросам развития маори
Te Reo Māori	язык маори
Te Taura Whiri i te Reo Māori	Комиссия по языку маори
Tikanga-ā-iwi	социальные исследования
Tikanga Māori	протоколы по маори
Toi Iho	сделано маори
Toi Māori Aotearoa	Новая Зеландия в творчестве маори
Tōpuni	высшая степень посвящения
Wāhi tapu	священные места
Wahine pakari	сильная, самоуверенная женщина
Wānanga	учение, семинар (whare wānanga: высшее учебное заведение)
Whānau	семья
Whakapapa	предки

Введение

1. Настоящий документ является сводным периодическим докладом Новой Зеландии Комитету по ликвидации расовой дискриминации, объединяющим пятнадцатый, шестнадцатый и семнадцатый доклады. Он был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами Комитета, содержащимися в главе IV Доклада Генерального секретаря о компиляции руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами - участниками международных договоров по правам человека (HRI/GEN/2/Rev.2). Настоящий доклад охватывает период с 1 января 2000 года по 22 декабря 2005 года.
2. В докладе рассматриваются законодательные, судебные, административные и другие меры, принятые за отчетный период, которые вводят в действие положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Его следует рассматривать в увязке с предыдущими докладами Новой Зеландии, представленными в рамках Конвенции, а также с третьим и четвертым периодическими докладами Новой Зеландии согласно Международному пакту о гражданских и политических правах (CCPR/C/64/Add.10 и CCPR/C/NZL/2001/4) и вторым периодическим докладом Новой Зеландии по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/Add.33). В настоящем докладе освещаются также события на Токелау, в отношении которых положения Конвенции применяются в силу действия договора Новой Зеландии.
3. В заключительных замечаниях Комитета (A/57/18, пункты 412-434) по сводному докладу Новой Зеландии, включающему в себя двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады (CERD/C/362/Add.10, именуемый далее "последний доклад"), содержатся некоторые положения и рекомендации. Ответы на них приводятся в тексте настоящего доклада.
 - *Социальное и экономическое неравенство между маори и жителями тихоокеанских островов и лицами, не являющимися маори (пункт 11 заключительных замечаний). Хотя Комитет и отметил инициированные правительством программы и проекты, направленные на удовлетворение конкретных потребностей маори, тихоокеанских народностей и других*

этнических групп¹, он по-прежнему озабочен тем, что представители первых двух групп продолжают сталкиваться с трудностями при осуществлении своих социальных и экономических прав. В настоящем докладе сообщается об усилиях правительства по устранению этого неравенства. См., в частности, пункты 92-100, касающиеся занятости, 139-149, касающиеся здравоохранения, 102-121, касающиеся образования, 201-207, касающиеся жилья, 150-172, касающиеся уголовного судопроизводства, и 82-88, касающиеся социального обеспечения.

- *Низкий уровень представленности женщин из числа маори в ряде ключевых секторов и их особая уязвимость перед бытовым насилием (пункт 12).* В отношении информации о подходе правительства к улучшению положения женщин, в том числе женщин из числа маори, Комитету предлагается обратиться к шестому периодическому докладу Новой Зеландии о ходе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (без номера). За отчетный период положение женщин из числа маори в области занятости и получения дохода улучшилось (см. пункты 75 и 76). Однако женщины из числа маори по-прежнему сталкиваются с большей угрозой проявления бытового насилия, чем женщины Новой Зеландии европейского происхождения или женщины тихоокеанских народностей. В пункте 78 отмечаются усилия правительства по решению этой проблемы.
- *Непропорционально высокая доля маори и тихоокеанских народностей в исправительных учреждениях (пункт 13).* Отмечая принятые правительством меры по сокращению масштабов и устранению причин преступности в общинах маори и тихоокеанских народностей, Комитет по-прежнему обеспокоен непропорционально большим количеством маори и представителей тихоокеанских народностей в исправительных учреждениях. В пунктах 153-172 говорится о постоянных усилиях правительства по решению этой проблемы.
- *Содействие возбуждению уголовного преследования против лиц, обвиняемых в подстрекательстве к расовой ненависти (пункт 14).* Комитет отметил действие статей 131 и 134 Закона о правах человека, согласно которым

¹ При отсутствии конкретного указания, для целей настоящего доклада термин "другая этническая группа (группы)" означает лиц, принадлежащих к группе, отличной от групп новозеландцев-европейцев (т.е. новозеландцев европейского происхождения), новозеландцев-маори или группы тихоокеанских народов.

возбуждение уголовного преследования против лиц, обвиняемых в подстрекательстве к расовой ненависти, осуществляется с согласия Генерального прокурора. Отмечая, что случаи возбуждения такого преследования являются редкими, Комитет предложил правительству рассмотреть пути и средства содействия возбуждению уголовного преследования в отношении лиц, обвиняемых в подстрекательстве к расовой ненависти. Ответ Новой Зеландии на это замечание содержится в пунктах 185 и 186.

- *Представление более развернутой информации о соблюдении положений статьи 4 Конвенции (пункт 15).* Комитет предложил правительству представить более подробную информацию о принятых мерах по соблюдению положений статьи 4, в частности о запрете расистских организаций, а также о механизмах для рассмотрения жалоб на дискриминацию и о средствах правовой защиты жертв, представивших обоснованные жалобы. Подход правительства к решению этих вопросов излагается в пунктах 179-187 и 224-229.
- *Задержание просителей убежища (пункт 16).* Комитет с озабоченностью отметил тот факт, что почти все просители убежища, появившиеся на границе после событий 11 сентября 2001 года, на начальном этапе подверглись задержанию. Информация о подходе правительства к решению этого вопроса содержится в докладах правительства Комитету против пыток (CAT/C/49/Add.3).
- *Правительство Новой Зеландии, по всей вероятности, придерживается более узкого взгляда на сферу охвата специальных мер, чем это предусмотрено в статьях 1 и 2 Конвенции (пункт 17).* В пунктах 51-53 излагается история толкования судами понятий "позитивная дискриминация" и "равенство".
- *Информация об осуществлении прав, упомянутых в статье 5 Конвенции, этническими меньшинствами, помимо маори (пункт 18).* В докладе содержится информация об осуществлении прав, упомянутых в статье 5, представителями тихоокеанских народностей и других этнических групп (см. пункты 89-91, 95-100, 113-121, 133-138, 144-149, 192, 196-198, 204 и 205 и 211-214). Создание управления по делам этнических групп (см. пункты 44-50) позволит обеспечить уделение постоянного внимания положению других этнических групп в Новой Зеландии.

- *Включение обязательств в области прав человека во все новые конституционные положения, касающиеся Токелау (пункт 19).*
В пунктах 248-252 сообщается о достигнутом на Токелау прогрессе по развитию самоуправления, включая пути реализации намерения Токелау зафиксировать в законодательстве свою приверженность осуществлению основных прав человека.
- *Заявление, предусмотренное статьей 14 (пункт 20).* В настоящее время рассматривается позиция правительства по этому вопросу.
- *Осуществление Дурбанской декларации и Программы действий (пункт 21).*
Комитет рекомендовал правительству при осуществлении Конвенции принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий и включить в настоящий доклад информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне. Об усилиях правительства в этой области сообщается в пунктах 13-15.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

4. Обратимся к базовому документу о Новой Зеландии. С ноября 1999 года по июль 2002 года Новой Зеландией руководило коалиционное правительство, сформированное Лейбористской партией и Партией альянса. После всеобщих выборов в июле 2002 года Лейбористская партия осталась на второй срок и на этот раз сформировала коалиционное правительство с Прогрессивной партией. 17 сентября 2005 года состоялись новые всеобщие выборы, в результате которых в Новой Зеландии к руководству пришло коалиционное правительство, сформированное Лейбористской и Прогрессивной партиями, заключившими соглашения о вотуме доверия и возможном участии в правительстве вместе с Первой партией Новой Зеландии и с партией "Единое будущее".

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

Политика правительства и общие правовые рамки

5. На протяжении всего отчетного периода правительство продолжало работу по ликвидации дискриминации по признаку цвета кожи, религии, расы и этнического или национального происхождения. Законодательство Новой Зеландии прямо запрещает

расовую дискриминацию, и правительство продолжает решительно и активно выступать за расовое согласие.

6. В соответствии с пунктом 4 статьи 1 Конвенции сменявшие друг друга правительства твердо придерживались принципа необходимости обеспечения равенства социальных и экономических возможностей. Только таким образом можно обеспечить существование справедливого общества, свободного от любой формы расовой дискриминации и осознающего силу этнического разнообразия. Общегосударственная политика сглаживания неравенства, являющаяся теперь частью концепции "Возможности для всех новозеландцев", в отчетный период служила платформой для проведения в жизнь как социальных, так и экономических инициатив с целью устранения имеющихся недостатков и обеспечения равенства возможностей в Новой Зеландии. Несмотря на то, что задача сокращения неравенства пока не решена, был достигнут определенный прогресс, о котором говорится в настоящем докладе.

7. Договор Вайтанги и его значение для положения маори в Новой Зеландии были предметом многочисленных общественных и политических дискуссий в 2004 и 2005 годах. Среди всех политических партий и в обществе в целом продолжает существовать широкий спектр мнений о том, какую роль этот Договор играет сегодня в Новой Зеландии и каким образом он должен быть отражен в законодательстве и политике. Правительство считает эту дискуссию важной и поддерживает ее с помощью информационных программ, посвященных этому договору, а также путем организации дискуссий и диалогов на местном уровне. Идея удовлетворения исторических претензий маори находит широкую поддержку в обществе. В настоящем докладе сообщается о достигнутом в этой области прогрессе.

8. Отчетный период характеризовался также ростом количества других общин этнических меньшинств в стране и увеличением их влияния на новозеландское общество. Приток иммигрантов привел к тому, что количество жителей азиатского происхождения теперь превосходит количество жителей из числа тихоокеанских народностей. Созданное управление по делам этнических групп стало механизмом, обеспечивающим учет интересов других этнических групп в Новой Зеландии. В докладе подробно рассказывается о работе этого органа.

9. В настоящем докладе, как и в предыдущих докладах Новой Зеландии, излагаются общие рамки, в которых рассматриваются вопросы ликвидации и предупреждения всех форм расовой дискриминации и борьбы с ними. В нем, в частности, описываются меры по улучшению социального, экономического и культурного положения маори, включая соответствующие изменения, касающиеся Договора Вайтанги. В него также включены

замечания о положении тихоокеанских народностей и других этнических групп в рамках новозеландского общества. Для лучшей иллюстрации произошедших событий представлена также количественная информация. Значительная часть этой информации основана на статистических данных переписи 2001 года, хотя по возможности использовалась и более свежая статистика.

10. Правовой основой для ликвидации расовой дискриминации в Новой Зеландии служат Новозеландский закон о Билле о правах 1990 года и Закон о правах человека 1993 года. Информация об этих законах представлена в настоящем докладе в связи с пунктом 1 статьи 2 Конвенции. Соответствующие замечания свидетельствуют также о том, каким образом законы и политика изменяются с целью обеспечения их соответствия обязательствам в области прав человека, включая право быть свободным от дискриминации.

Особенности этнического состава Новой Зеландии

11. В разделе "Территория и население" базового документа приводятся статистические и оценочные данные о составе населения Новой Зеландии:

- Согласно оценкам состава населения на 30 июня 2001 года, 79,2% новозеландцев считаются новозеландцами европейского происхождения, 15,1% - новозеландцами-маори, 7,0% - лицами азиатского происхождения, 6,7% - представителями тихоокеанских народностей и 0,7% - представителями других этнических групп².
- Согласно оценкам, к 2021 году:
 - доля лиц азиатского происхождения возрастет до 15% (с 7% в 2001 году);
 - доля маори увеличится до 17% (с 15% в 2001 году);
 - доля тихоокеанских народностей достигнет 9% (7% - в 2001 году);

² Statistics New Zealand (2001) *Population estimates, 30 June 2001*. Wellington: Statistics New Zealand.

- доля новозеландцев европейского происхождения снизится до 70% (с 79% в 2001 году)³.

12. В базовом документе содержится также подробная информация о различных возрастных характеристиках этнического населения в Новой Зеландии. Следует, в частности, отметить относительную молодость маори и представителей тихоокеанских народностей. Эти различные возрастные характеристики играют важную роль в понимании тех расхождений, которые существуют в политических и социально-экономических данных, представленных в настоящем докладе.

Дурбанская декларация и Программа действий

13. Правительство поддержало соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и признает свое обязательство принимать меры, определенные в Дурбанской декларации и в Программе действий. В Программе содержится 219 отдельных рекомендаций, и Новая Зеландия уже полностью или в значительной мере выполнила многие из них. Комиссия по правам человека проанализировала и установила очередность наиболее актуальных для Новой Зеландии рекомендаций, выделив 10 областей деятельности⁴, указанных в нижеприведенном перечне:

1. Разработка Новозеландского плана действий по правам человека, включая план действий в области расовых отношений (пункты 14 и 15 настоящего доклада).
2. Ознакомление общественности с Договором Вайтанги, традиционными правами и правами человека маори (пункты 20, 27, 178 и 242).
3. Поощрение культурного разнообразия и прав человека мигрантов и представителей этнических меньшинств (пункты 46-49 и 231-242).
4. Обращение с беженцами и просителями убежища (пункт 214).

³ Statistics New Zealand (2005) *2001-base national ethnic population projections (series 6)*. Суммарная доля превышает 100%, поскольку респонденты переписи имели возможность указать более чем одну этническую принадлежность.

⁴ De Bres, Joris (2003) *The Durban Declaration and Action Programme on Racism: Its Relevance to New Zealand*. Wellington: Human Rights Commission.

5. Образование и просвещение в области прав человека и борьба с расизмом в учебных заведениях, государственных учреждениях, на рабочем месте и среди широкой общественности (пункты 47-49, 178 и 218).
6. Получение всеобъемлющих данных и разработка мер и итоговых показателей, а также составление скоординированной программы исследований с целью создания постоянно действующего механизма определения состояния расовых отношений в Новой Зеландии (пункты 215-220).
7. Обеспечение равенства в области образования, здравоохранения, жилья, правосудия и занятости (пункты 101-121, 139-149, 202-207, 150-172 и 92-100).
8. Проведение эффективных консультаций с маори, представителями тихоокеанских народностей и других этнических групп и обеспечение их участия в принятии решений (пункты 72 и 189-196).
9. Обеспечение сбалансированной представленности маори, жителей тихоокеанских островов и представителей других этнических групп в средствах массовой информации и принятие эффективных мер по борьбе с человеконенавистническими высказываниями и информацией расистского толка в Интернете (пункты 175-178 и 243-247).
10. Пропаганда и участие в принятии международных мер в поддержку Дурбанской программы действий (пункты 14 и 218).

Прогресс в реализации Новозеландского плана действий по правам человека

14. Комиссия по правам человека включила результаты и порядок очередности действий по каждой из 10 вышеуказанных областей как в свою Новозеландскую программу действий по поощрению разнообразия⁵, так и в Новозеландский план действий по правам человека (НЗПДПЧ), представленный правительству 31 марта 2005 года (более подробная

⁵ Новозеландская программа действий по поощрению разнообразия была принята гражданским форумом в парламенте в августе 2004 года при содействии со стороны Комиссии по правам человека. Она состоит из 10 этапов, имеющих целью создание более гармоничных расовых отношений и уважение разнообразия. Организации, представляющие центральные или местные органы власти и гражданское общество, могут стать организациями-партнерами и участвовать в осуществлении одного или нескольких этапов.

информация о НЗПДПЧ содержится в пункте 22). Кроме того, в феврале 2004 года Комиссия во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара по правам человека организовала первый международный "круглый стол" уполномоченных по вопросам расовых отношений. В центре внимания находился вопрос осуществления Дурбанской программы действий.

Элементы Новозеландского плана действий по правам человека, относящиеся к Конвенции и Дурбанской декларации

15. Особенно актуальными для текущего осуществления Конвенции Новой Зеландией являются два раздела НЗПДПЧ: раздел 4 "Налаживание гармоничных расовых отношений" и раздел 7 "Создание эффективного механизма", в которых, в частности, рассматривается вопрос о месте Договора Вайтанги. Однако вопросы расового неравенства поднимаются и в других разделах. Обозначенными в НЗПДПЧ вопросами, определяющими расовые отношения, являются вопросы, касающиеся социального и экономического неравенства, прав коренных народов, знания языка, расселения беженцев и эмигрантов и культурного разнообразия. Для решения всех этих вопросов предлагаются соответствующие меры, которые также рассматриваются в других частях настоящего доклада. Комиссия по правам человека назвала НЗПДПЧ главным средством для обеспечения осуществления Новой Зеландией Дурбанской декларации и Программы действий.

Проект декларации о правах коренных народов

16. Новая Зеландия поддерживает переговоры о достижении консенсуса относительно текста декларации о правах коренных народов. Новая Зеландия давно считает, что проект декларации должен отвечать следующим основополагающим требованиям:

- он должен соответствовать международным и новозеландским законам и политике;
- защищать права всех граждан; и
- гарантировать территориальную целостность и политическое единство, а также ответственность избранных демократическим путем правительств за управление страной на благо всех ее граждан.

Статья 2

А. Информация о законодательных, судебных, административных или иных мерах, принимаемых для реализации положений пункта 1 статьи 2

17. При выработке политического курса необходимо уделять внимание его соответствию Закону о правах человека 1993 года и Новозеландскому закону о Билле о правах 1990 года. Все представляемые кабинету министров и комитетам кабинета министров директивные документы должны содержать информацию о любых несоответствиях того или иного предложения Закону о правах человека и Новозеландскому закону о Билле о правах, его финансовых последствиях и соображения о путях реализации данного предложения⁶.

Закон о правах человека 1993 года

18. Как отмечается в пункте 12 последнего доклада, средства защиты и санкции, предусмотренные в Законе о правах человека 1993 года, не изменились. Одним из важных событий за этот отчетный период было принятие Закона о внесении поправок в Закон о правах человека 2001 года, который вступил в силу 1 января 2002 года. Закон о внесении поправок был разработан с целью разработки средств защиты прав человека в Новой Зеландии и дальнейшего формирования прочной культуры прав человека. Закон о внесении поправок также возложил определенные обязательства на государственный сектор. Одним из результатов принятия данного Закона стало объединение Комиссии по правам человека и Управления посредника по межрасовым отношениям в одну организацию - новую Комиссию по правам человека. Роль Уполномоченного по межрасовым отношениям более подробно рассматривается в пунктах 215-220 ниже. Закон о внесении поправок предусматривает также более быструю и менее формальную процедуру рассмотрения жалоб на дискриминацию. Эта финансируемая из государственного бюджета система распространяется как на государственный, так и частный сектор деятельности.

Комиссия по правам человека

19. Штатное расписание созданной на основании Закона 2001 года новой Комиссии по правам человека предусматривает должности Главного уполномоченного по правам человека, Уполномоченного по вопросам расовых отношений, Уполномоченного по

⁶ Cabinet Office (2001) *Step by Step guide Cabinet and Cabinet Committee Process - Policy Development Process Required by Cabinet*. Wellington: Cabinet Office, 3.39 et seq.

вопросам равных возможностей и пяти уполномоченных, работающих неполный рабочий день. Уполномоченные действуют коллективно в целях обеспечения защиты общественных интересов и просвещения в области прав человека, а также в целях планирования и руководства работой Комиссии в целом.

20. Основные функции Комиссии по правам человека заключаются в пропаганде и поощрении уважения всех прав человека в новозеландском обществе и в поддержании и развитии гармоничных отношений между отдельными людьми и различными группами общества. Комиссия также играет определенную роль в обеспечении равных возможностей в сфере занятости. Кроме того, в задачу Комиссии входит обеспечение лучшего понимания положений Договора Вайтанги, касающихся прав человека, и их связи как с внутренним, так и международным правом в области прав человека. На Комиссию также возложена официальная обязанность по разработке национального плана действий по поощрению и защите прав человека в консультации с заинтересованными сторонами.

21. Комиссия по правам человека играет ведущую роль в рассмотрении жалоб на дискриминацию. Она предоставляет услуги по разрешению споров, включая сбор информации, проведение консультаций и посредничество экспертов с целью оказания сторонам помощи в урегулировании споров. Если жалоба не может быть урегулирована, заявитель вправе передать дело в суд по правам человека (бывший суд по рассмотрению жалоб) или передать полномочия по представлению жалобы начальнику управления по вопросам судопроизводства в области прав человека. Комиссия может также в одностороннем порядке решить вопрос о том, направлять ли жалобу в суд или передавать ее начальнику управления по вопросам судопроизводства.

Новозеландский план действий в области прав человека Комиссии по правам человека

22. После Всемирной конференции по правам человека в Вене 1993 года Комиссии по правам человека было поручено разработать, в консультации с заинтересованными сторонами, национальный план действий для поощрения и защиты прав человека в Новой Зеландии. Разработка Новозеландского национального плана действий (получившего название Новозеландского плана действий по правам человека (НЗПДПЧ)) началась в декабре 2002 года. Комиссия приступила к проведению широкомасштабных консультаций и исследований с целью определения положения дел с соблюдением прав человека в Новой Зеландии, а также возможных областей, требующих исправления ситуации. Доклад о состоянии дел - подробная оценка существующего положения в области соблюдения прав человека под названием "Права человека в Новой Зеландии

сегодня" - был опубликован 31 августа 2004 года. Итоги Плана действий были опубликованы 31 марта 2005 года (экземпляр этого Плана приводится в приложении 4) Правительство приветствовало вклад Комиссии в эту работу и будет продолжать изыскивать различные возможности для принятия мер согласно НЗПДПЧ, включая разработку правительственного плана действий по правам человека.

Закон о Новозеландском билле о правах 1990 года

23. Закон о Новозеландском билле о правах 1990 года (Билль о правах) требует, чтобы там, по возможности, другие местные законы интерпретировались в соответствии с закрепленными в нем правами и свободами, включая право быть свободным от дискриминации, и чтобы любые несоответствия в предложенном законе рассматривались парламентом. Суды также разработали целый ряд средств правовой защиты, связанных с Биллем о правах. Полная информация о Билле о правах и соответствующем прецедентном праве включена в третий и четвертый периодические доклады Новой Зеландии об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/64/Add.10 и CCPR/C/NZL/2001/4).

24. Как отмечается в пункте 17 последнего доклада, две статьи Билля о правах непосредственно связаны с правами, закрепленными в Конвенции. В соответствии со статьей 19 каждый человек имеет право быть свободным от дискриминации, как это определено в Законе о правах человека 1993 года. Сюда входит право быть свободным от дискриминации по признаку цвета кожи, расы, этнического или национального происхождения, которое связано с национальностью или гражданством. В этой статье также указывается, что меры, принимаемые в целях оказания помощи лицам или группам лиц, находящимся в неблагоприятном положении по причине дискриминации, которая является незаконной в силу части II Закона о правах человека 1993 года, не являются дискриминационными. Статья 20 предусматривает защиту права лиц, принадлежащих к этническому, религиозному или языковому меньшинству, пользоваться достоинствами культуры, исповедовать религию и отправлять соответствующие религиозные обряды или пользоваться языком данного меньшинства.

Закон о трудовых отношениях 2000 года

25. Закон о трудовых отношениях 2000 года (Закон) заменил Закон 1991 года о договорах, касающихся найма на работу. Упомянутый в пункте 18 последнего доклада, он теперь регулирует трудовые отношения. Как и в случае Закона 1991 года о договорах, касающихся найма на работу, новый Закон позволяет наемному работнику подавать личные жалобы на работодателей или других работников (согласно статье 103 Закона),

если он подвергается дискриминации в сфере занятости по признаку цвета кожи, расы или этнического или национального происхождения (статья 105 Закона). Содержащееся в этом Законе определение преследования по расовым мотивам со стороны работодателя (статья 109) основано на статье 63 Закона 1993 года о правах человека. Кроме того, в соответствии со статьями 117 и 118 данного Закона на работодателей возлагается ответственность за преследование работника по расовым мотивам со стороны его коллег.

26. Заявитель может возбудить судебное преследование за расовую дискриминацию в соответствии с Законом о правах человека или с Законом о трудовых отношениях 2000 года. Если жалоба, в том числе на расовую дискриминацию, подана в соответствии с Законом о трудовых отношениях, она будет подвергнута проверке на обоснованность, согласно Закону (№ 2) 2004 года о внесении поправок в Закон о трудовых отношениях. Проверка обоснованности предусматривает, что правомерность увольнения или каких-либо иных мер должна определяться на объективной основе путем рассмотрения вопроса о том, в какой мере действия работодателя и их характер соответствовали принципам справедливости и разумности. Если рассмотрение личной жалобы по поводу расовой дискриминации или любого другого вопроса передается в Управление по вопросам трудовых отношений, последнее может распорядиться о выплате работнику компенсации или о принятии других мер для предотвращения дальнейшего преследования на рабочем месте.

Договор Вайтанги

27. Договор Вайтанги продолжает оставаться основополагающим документом, определяющим развитие отношений между маори и Коронай. Со времени представления последнего доклада произошли следующие важные события:

- В 2001 году министерство по вопросам развития маори опубликовало *He Tirohanga o Kawa ki te Tiriti o Waitangi: Справочник принципов Договора Вайтанги, сформулированных судами и Судом Вайтанги*. Это важное руководство для государственного сектора в области применения принципов Договора как при выработке политики, так и при установлении деловых отношений с маори.
- Правительство объявило о своем намерении повышать осведомленность общественности о Договоре Вайтанги, заложив соответствующую статью расходов в опубликованный в мае 2003 года бюджет, и за три года выделило 6,47 млн. новозеландских долларов на разработку Информационной программы по Договору Вайтанги под руководством группы экспертов,

действующей в рамках комиссии по гражданской службе. Цель данной Программы заключалась в повышении осведомленности общественности об этом Договоре путем совершенствования реализации информационных инициатив и разработки новых инициативных подходов поиска и новых источников информации. Информационная группа по Договору Вайтанги привлекла к работе широкий круг известных историков, занимающихся поиском надежных и достоверных источников информации. Дело в том, что исторические факты зачастую являются спорными, и это обуславливает необходимость их четкой интерпретации.

- 15 ноября 2004 года кабинет министров решил расширить масштабы Информационной программы, поручив информационной группе по Договору Вайтанги организовать проведение общественных дискуссий о роли этого Договора в современной Новой Зеландии. Они будут организованы в период с декабря 2005 года и по июнь 2006 года. Комиссия по правам человека также занималась организацией симпозиумов и оказывала помощь в проведении местных семинаров (на сегодняшний день в них приняли участие более 15 000 человек) о роли прав человека и Договора в Новой Зеландии.
- В некоторых новых законах появляются ссылки на Договор, но при этом в них наблюдается некоторый отход от четко обозначенных обязанностей правительства или органа местного самоуправления в отношении проведения консультаций с маори или обеспечения их участия в процессе принятия решений. Примерами такого подхода являются Закон Новой Зеландии о государственном здравоохранении и инвалидности 2000 года (см. пункты 79 и 132) и Закон о местном самоуправлении 2002 года (см. пункты 194-197).

28. В 2004 и 2005 годах Договор Вайтанги был предметом множества общественных и политических дискуссий. Среди всех политических партий и в обществе в целом продолжает существовать широкий спектр мнений о роли Договора в Новой Зеландии. Важное значение имеет постоянное стимулирование и совершенствование работы Суда Вайтанги, поскольку он служит основным механизмом для урегулирования претензий, в основе которых лежит прошлое несправедливое отношение к *tangata whenua* (коренному народу).

Урегулирование связанных с Договором исторических претензий

29. Правительство продолжало добиваться прогресса в урегулировании исторических претензий и приняло решение завершить этот процесс к 2020 году. Корона занимается

урегулированием связанных с Договором исторических претензий в соответствии с четко оговоренными руководящими принципами, включающими следующее:

- урегулирование связанных с Договором претензий не должно вести к появлению новых несправедливых отношений для групп заявителей;
- Корона должна действовать в целях наилучшего обеспечения интересов всех новозеландцев;
- поскольку урегулирование претензий должно носить долгосрочный характер, оно должно быть справедливым, достижимым и устранять возможное чувство обиды;
- Корона должна вести переговоры со всеми группами заявителей на справедливой и равноправной основе; и
- в процессе урегулирования будут приниматься во внимание финансовые и экономические факторы и способность Короны обеспечивать возмещение.

30. Что касается урегулирования связанных с Договором исторических претензий, то Корона считает, что возмещение должно касаться главным образом характера и масштабов нарушений Договора. Корона также ставит своей целью обеспечить достижение честного, справедливого и практического урегулирования претензий включающего целый спектр средств правовой защиты, которые позволяют учесть культурные аспекты претензий, а также обеспечить коммерческое и финансовое возмещение. Возмещение должно обязательно отражать существующие социальные и экономические реалии. Национализированные полезные ископаемые не могут быть предметом урегулирования связанных с Договором претензий, поскольку передача прав на такие ресурсы повлекла бы за собой значительный риск как для Короны, так и для групп заявителей.

31. Урегулирование претензий обычно включает предъявление согласованного исторического счета, извинения со стороны Короны и представление предусмотренных законом документов, подтверждающих особые интересы групп заявителей в отношении определенных мест и видов флоры и фауны, а также финансовое возмещение, которое может быть принято в виде наличности или некоторой принадлежащей Короне собственности. Цель финансового возмещения заключается в воссоздании экономической базы как платформы для будущего развития. Корона также признает, что в тех случаях, когда претензии в отношении утраты земель и/или ресурсов оказываются обоснованными,

имевшие место нарушения, как правило, сдерживают развитие потенциала соответствующих групп заявителей.

32. Каждый случай проведения переговоров и урегулирования претензий отражает различные интересы и обстоятельства конкретной группы заявителей. Правительство должно быть удовлетворено тем, что все заявители поддерживают результаты переговоров по урегулированию претензий. Ратифицированное урегулирование вступает в силу после принятия парламентом закона об урегулировании претензий.

33. С целью обеспечения успешного урегулирования претензий Управлению по урегулированию связанных с Договором претензий были выделены дополнительные средства для оказания группам заявителей помощи в организации прямых переговоров с Коронай. В результате этого большее, чем когда бы то ни было ранее, число групп ведет с Коронай переговоры или предшествующие им дискуссии. По состоянию на 31 декабря 2005 года Корона заключила соглашения об урегулировании претензий с 20 группами заявителей, сумма финансового возмещения по которым составила 707 млн. новозеландских долларов (см. приложение 5). Корона достигла соглашения об урегулировании претензий с группами заявителей, проживающих в районах, которые составляют половину территории Новой Зеландии. Кроме того, достигнутые на сегодняшний день соглашения об урегулировании охватывают более половины племен, пострадавших от *raupatu* (конфискации), которая признана наиболее серьезным нарушением Договора. В переговорах с заявителями был достигнут большой успех. По состоянию на 31 декабря 2005 года четыре группы заявителей достигли с Коронай принципиальной договоренности или заключили предварительный договор (см. приложение 5). В настоящее время Корона ведет переговоры об урегулировании претензий или предшествующие переговорам дискуссии еще с 21 группой заявителей.

34. В ноябре 2002 года Корона опубликовала второе издание справочника 1999 года по претензиям, предъявляемым в соответствии с Договором Вайтанги, и по переговорам с Коронай под названием "Заживление ран прошлого, строительство базы будущего" (см. раздел библиографических ссылок). Цель этого документа заключалась в обеспечении практического руководства для групп заявителей в связи с прямыми переговорами и урегулированием исторических претензий в соответствии с Договором Вайтанги. Существует общее мнение, что окончательное урегулирование всех существенных исторических претензий пойдет на благо народу маори, Короне и обществу в целом. Что касается реальных сроков урегулирования, то здесь мнения расходятся. Правительство заявило о своем намерении установить в качестве крайнего срока подачи заявлений об исторических претензиях конец 2008 года с целью урегулирования всех претензий к 2020 году. Эти сроки считаются справедливыми и реальными при том

понимании, что обеим сторонам должно быть предоставлено время для проведения реальных переговоров и осуществления процессуальных действий.

Суд Вайтанги

35. Суд Вайтанги - это работающая на постоянной основе следственная комиссия, в задачу которой входит формулирование рекомендаций относительно предъявляемых маори претензий, касающихся действий или бездействия Короны, которые привели к нарушению обязательств, содержащихся в Договоре Вайтанги. Рекомендации Суда Вайтанги не имеют для Короны обязательной силы.

36. В рассматриваемый период этот Суд продолжал играть важную роль в урегулировании связанных с Договором претензий. В настоящее время большинство групп маори прошли этап рассмотрения своих претензий до их урегулирования с Короной. Для более полного учета полученных им результатов в 2000 году Суд принял новый подход к своей процедуре. Продолжая группировать заявления о претензиях по районам для проведения совместных исследований и слушаний, Суд принял процедурные нововведения, направленные на более четкое представление племенами соответствующих фактов, сосредоточение внимания на существе спора и обеспечение более быстрого проведения слушаний и представления докладов. Этот новый подход был впервые применен при расследовании в Tūrangā (район Гисборн) и впоследствии с успехом применялся в других районах, что позволило в среднем вдвое сократить время на проведение Судом соответствующих расследований. В 2003 году в ответ на пожелания Короны и племен маори из крупных центральных округов Северного острова Суд разработал унифицированную форму нового подхода, предусматривающего оказание помощи большим группам заявителей, которые готовятся к переговорам о скорейшем урегулировании претензий и ходатайствуют о проведении менее всеобъемлющих расследований. Этот унифицированный следственный процесс стал использоваться для быстрого проведения исследований и рассмотрения общих претензий племен в региональном масштабе.

37. Хотя большая часть работы Суда посвящена проведению расследований, связанных с историческими претензиями по крупным районам, многие из его докладов касаются более конкретных или текущих вопросов, нуждающихся в срочном рассмотрении. В их число входят претензии, касающиеся ресурсов (таких, как нефть или аквакультура), процедуры урегулирования (обычно по мандатам племен) и политика Короны по конкретным вопросам (например, политика в отношении береговой полосы и морского дна). Суд обеспечил открытый форум для рассмотрения претензий маори по этим неотложным вопросам и предоставил Короне и заявителям консультативное заключение с

целью оказания им помощи в урегулировании спорных вопросов. В 2000-2005 годах Суд опубликовал шесть районных докладов и 17 докладов по конкретным претензиям или вопросам (перечень докладов см. в приложении 5).

38. Корона не всегда следовала заключениям Суда Вайтанги по текущим вопросам, которые стали возникать начиная с сентября 1992 года. Такие заключения отличаются от оценки исторических претензий в том числе потому, что они часто касаются принятия решений о государственной политике, в рамках которых правительство самостоятельно проводило оценку взаимосвязи между Договором Вайтанги и конкретным политическим решением.

Te Puni Kōkiri (министерство по вопросам развития маори)

39. Te Puni Kōkiri является основным консультантом в области взаимоотношений между правительством и маори. Своей стратегической цели, которая заключается в обеспечении самостоятельности маори, оно достигает путем ориентирования и поддержки деятельности правительства с помощью квалифицированных политических рекомендаций, эффективного мониторинга, а также налаживания и поддержания прочных связей. Te Puni Kōkiri признает значимость достижения маори как представителей гражданского общества, действующих в рамках организаций и добивающихся устойчивого уровня процветания. Te Puni Kōkiri разрабатывает подход к развитию потенциала маори, руководствуясь при этом следующими принципами:

1. **Потенциал маори.** Изыскивать возможности изменения условий жизни маори, совершенствования их жизненных ориентиров и достижения более высокого качества жизни. Маори являются амбициозным народом с широким кругом интересов, обладающим самобытной культурой и системой ценностей.
2. **Культурная самобытность.** Проявлять уважение к маори как к первому народу Aotearoa (Новой Зеландии) и признавать и ценить тот культурный потенциал, которым обладают маори. Это отражает роль маори и их культуры как культуры коренного народа в рамках всего общества.
3. **Способности маори.** Развивать способности народа маори и расширять их кругозор и спектр интересов, а также возможности действовать на благо общества. Этот принцип отражает необходимость того, чтобы сами маори воспринимали себя как инициаторов изменений в обществе.

Суд земли маори

40. Как отмечалось в последнем докладе, Суд земли маори является одним из старейших и важнейших юридических институтов Новой Зеландии. Суд и его администрация поддерживают тесные отношения с маори, особенно в том, что касается вопросов о земле. Согласно Закону о береговой полосе и морском дне 2004 года, Суд земли маори может рассматривать ходатайства по обычному праву, отражающие конкретное право пользоваться данным участком (более подробную информацию см. в пункте 64). В остальном роль и функции Суда земли маори, о которых говорится в пунктах 37-39 последнего доклада, за рассматриваемый период не изменились.

Министерство по делам народностей Тихоокеанских островов

41. Цель министерства по делам народностей тихоокеанских островов заключается в содействии развитию тихоокеанских народностей в Новой Зеландии, с тем чтобы они могли в полной мере участвовать в гражданской, политической, социальной, экономической и культурной жизни в Новой Зеландии и вносить в нее свой вклад. Министерство призвано делать это таким образом, чтобы обеспечивать признание и учет культурных ценностей и чаяний народностей тихоокеанских островов.

42. За последние годы роль министерства в предпринимаемых правительством инициативах, которые непосредственно влияют на жизнь народностей тихоокеанских островов, значительно возросла. Например, были расширены функции министерства с целью повышения эффективности этого учреждения в сглаживании различий между народностями тихоокеанских островов и другими группами населения. Также был расширен контроль за деятельностью учреждений, занимающихся осуществлением и координацией правительственных программ в интересах народностей тихоокеанских островов. Растущая руководящая роль министерства в рамках государственного сектора привела к достижению и других позитивных результатов в интересах народностей тихоокеанских островов. Учреждения проявляют заинтересованность к получению консультаций и спрашивают у министерства рекомендации в области политики, мониторинга и коммуникаций на начальном этапе выработки ими политических мер и инициатив, влияющих на народности тихоокеанских островов. Поэтому программы и услуги в большей степени адаптированы к потребностям тихоокеанских народностей.

43. В центре внимания министерства по делам народностей тихоокеанских островов в этот период находилась разработка Стратегии процветания народностей тихоокеанских островов, которая направлена на переключение внимания народностей тихоокеанских островов с вопросов социального неравенства на концепцию опоры на собственные силы

и экономического развития. Работа над этой Стратегией началась с выпуска серии докладов об экономическом положении тихоокеанских народностей в Новой Зеландии и экономических потерях для Новой Зеландии от неиспользуемого потенциала жителей тихоокеанских островов. Вторым этапом Стратегии заключался в организации в ноябре 2005 года Конференции по вопросам экономического развития тихоокеанских народностей. После этой конференции министерство во взаимодействии с другими учреждениями приступило к разработке экономической стратегии развития тихоокеанских народностей. Ожидается, что в рамках этой стратегии удастся наладить партнерские отношения с частным сектором.

Управление по делам этнических групп

44. В мае 2001 года было создано Управление по делам этнических групп в качестве одного из подразделений министерства внутренних дел. На этот орган были возложены функции по обслуживанию этнических групп, которые ранее выполнялись Группой по осуществлению политики в сфере Конституции, наследия, этнических проблем и национальной самобытности (пункты 44-46 последнего доклада). Те Puni Kōkiri и министерство по делам народностей тихоокеанских островов занимаются выработкой рекомендаций по различным вопросам, касающимся маори и жителей тихоокеанских островов.

45. Вышеуказанное Управление было создано в связи с учреждением первой должности министра по делам этнических групп в Новой Зеландии, роль которого заключается в выработке рекомендаций и распространении информации по вопросам, затрагивающим лиц, которые по своему этническому происхождению отличаются от большинства населения Новой Зеландии.

46. Управление взаимодействует с представителями всех этнических групп, включая мигрантов, беженцев и лиц, рожденных в Новой Зеландии и признающих свою этническую самобытность. В Окленде, Веллингтоне и Крайстчерче, где проживает наибольшее количество этнических меньшинств, работают его консультанты по этническим вопросам, обеспечивающие связь между общественностью и политическими консультантами. Оно создало сети, занимающиеся сбором информации по этническим вопросам, включая этническую сеть по проблемам женщин, с целью получения откликов на вопросы и проблемы, затрагивающие этнические сообщества, а также создало вебсайт и наладило выпуск информационного бюллетеня для публикации материалов, представляющих интерес для этнических групп. В период 2002-2004 годов Управление организовало проведение девяти общенациональных дискуссионных встреч, с тем чтобы представители этнических сообществ и групп беженцев могли встретиться с министром

по делам этнических групп для его ознакомления с волнующими их проблемами. На эти встречи приглашались также представители государственных учреждений, которые имели возможность ответить на вопросы, касающиеся политики и предоставления соответствующих услуг.

47. Управление взаимодействует и с другими государственными учреждениями, на центральном и местном уровне, оказывая им помощь в выработке политики и формировании пакета услуг, отвечающих потребностям этнических групп. Основное внимание оно уделяет инициативам, связанным с разработкой межведомственной политики, затрагивающей все учреждения. Примером такой деятельности является подготовка документа "Этнические перспективы в политике: политическая концепция правительства для этнического сектора". Его цель заключается в повышении осведомленности правительства о проблемах, затрагивающих этнические группы, в результате чего политические решения и предоставляемые услуги будут в большей степени отвечать их потребностям.

48. Управление также играет определенную роль в повышении осведомленности об этнических сообществах, а также в информировании о тех причинах, по которым мигранты и беженцы приезжают в Новую Зеландию, об их истории, культуре и вкладе в жизнь общества. Последние публикации Управления, такие, как брошюра "Портреты молодежи" и постер "Сила в разнообразии", получили широкое распространение и были хорошо встречены общественностью. Такая позитивная реакция подтверждает необходимость разработки Управлением учебного курса для системы государственного образования.

49. Управление планирует разработать целый ряд проектов, которые позволят повысить информированность общества об этнических сообществах и добиться позитивных результатов в урегулировании претензий. Особое внимание будет уделено развитию навыков межкультурного общения в государственном секторе путем обеспечения того, чтобы на смену биполярному видению мира пришла культурная многополярность. Эта область деятельности отвечает растущим потребностям и ожиданиям, и все учреждения стремятся расширить спектр своих услуг для всех жителей Новой Зеландии.

50. В апреле 2003 года Управление также создало "многоязычную линию" - телефонную переводческую службу, которая занимается предоставлением доступа к государственным

услугам людей, плохо владеющих или совсем не владеющих английским языком⁷. По состоянию на декабрь 2005 года многоязычная линия успешно обработала более 45 000 телефонных обращений.

В. Информация о специальных и конкретных мерах, принятых в социальной, экономической, культурной и других областях, с целью обеспечения надлежащего развития и защиты некоторых расовых групп или принадлежащих к ним лиц, с тем чтобы гарантировать им полное и равное осуществление основных свобод в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции

Специальные и конкретные меры по адекватному развитию и защите некоторых групп

51. В пункте 17 Заключительных замечаний Комитета по последнему докладу Новой Зеландии поднимается вопрос о толковании Новой Зеландией понятия "специальные меры". Программы позитивной дискриминации или "специальные меры" предусматриваются статьей 73 Закона о правах человека 1993 года и статьей 19(2) Закона о Билле о правах 1990 года.

52. Формулировки положений статьи 73 Закона о правах человека 1993 года и статьи 19(2) Закона о Билле о правах 1990 года несколько различаются. Согласно статье 73 Закона о правах человека меры по достижению равенства не должны нарушать Закон. В этой статье говорится об оказании "содействия лицам или о продвижении лиц, дискриминация которых является незаконной". Формулировка статьи 19(2) Закона о Билле о правах является более узкой, поскольку субъект применения предусмотренной в статье 19(2) "добросовестной меры" должен также подвергаться незаконной дискриминации согласно статье 19(1) этого Закона. Суды никогда не выносили официального решения о значении использования различных слов, и различие может носить скорее теоретический, нежели практический характер⁸.

⁷ Многоязычная линия работает на 37 языках, включая языки маори и тихоокеанских народностей, азиатские, ближневосточные и европейские языки. С полным перечнем языков можно ознакомиться на сайте: http://www.ethnicaffairs.govt.nz/oeawebsite.NSF/wpg_URL/What-We-Do-Language-Line-Language-List?OpenDocument.

⁸ *Coburn v Human Rights Commission* [1994] 3 NZLR 323 and *Amaltal Fishing Company Ltd v Nelson Polytechnic* [1996] NZAR 97 - это лишь два случая, которые касаются статьи 73.

53. Несмотря на отсутствие определенности относительно значения того различия, которое существует между двумя формулировками, суды Новой Зеландии установили, что не все различия между отдельными лицами и группами лиц могут считаться дискриминационными по смыслу Закона о Билле о правах⁹. Помимо статьи 19(2), статья 5 Закона о Билле о правах предусматривает, что в отношении прав могут быть установлены разумные ограничения, но что такие ограничения должны быть "в полном смысле оправданными в свободном и демократическом обществе". Такие ограничения могут быть оправданными, когда то или иное ограничение служит значимой и важной цели и является рациональным и соразмерным средством ее достижения. Более важным является то, что согласно этой норме правительство должно иметь возможность проводить различие между группами общества, для того чтобы управление было эффективным, обеспечивать при этом возможность существования различий между отдельными людьми и группами лиц¹⁰.

Обзор целевой политики и программ

54. В 2004 году вопрос о специальных мерах по развитию и защите некоторых расовых групп был предметом широких дискуссий. Правительство считает, что жесткий подход к целевым программам является крайне важным для обеспечения доверия к ним и восприятия их общественностью. В мае 2004 года была создана Министерская группа по обзору (МГО) под эгидой министра, координирующего вопросы межрасовых отношений, в обязанности которой входило планирование, мониторинг и координация обзоров целевой политики и программ в рамках государственной службы¹¹. Цель этих обзоров заключалась в предоставлении по каждому политическому решению или программе информации о том, в какой мере данное политическое решение или программа удовлетворяет ту или иную потребность; является ли эта потребность все еще актуальной; и может ли этническая группа играть роль индикатора в отношении того, существует ли эта потребность у конкретного лица или группы лиц. По результатам этих обзоров предполагалось также получить представление о необходимости принятия тех или иных мер (т.е. надежные теоретические или практические знания) в рамках той целевой установки со стороны этнической группы, которая помогала удовлетворять существующие потребности.

⁹ *Quilter v Attorney-General* [1998] 1 NZLR 532.

¹⁰ Thomas J partly dissenting *Quilter v Attorney-General* [1998] 1 NZLR 532.

¹¹ В первом перечне Закона о государственном секторе указаны 36 министерств.

55. При оценке информации, полученной в результате проведения обзоров, МГО пришла к выводу о том, что получение целевой установки со стороны этнической группы было необходимым тогда, когда:

- была четко установлена определенная потребность и определены нуждающиеся лица;
- этническая группа помогла определить нуждающихся лиц лучше, чем другие имеющиеся источники информации;
- нуждающимся лицам не было отказано в получении услуг по причине их этнического происхождения;
- адаптация осуществления программы в интересах конкретных групп помогла удовлетворить потребности нуждающихся лиц или повысить эффективность программы; и
- существовало явное свидетельство эффективности.

В случае отсутствия одного или нескольких из вышеназванных условий рекомендовалось изменить политику или заняться поиском дополнительной информации. Результаты всех проведенных обзоров размещены на вебсайте Комиссии по государственной службе (www.ssc.govt.nz). Кроме того, информацию об обзорах можно найти в документе "Tūi-tūi-tuitiā: Расовые отношения в 2005 году"¹². 31 июня МГО завершила свою работу и была распущена.

Развитие маори

56. Урегулирование претензий в соответствии с Законом о Договоре Вайтанги 1975 года по-прежнему рассматривается как средство поддержки развития маори.

В рассматриваемый период был достигнут прогресс в деле передачи маори прав на рыболовство и дохода от аквакультурного хозяйства. Маори также по-прежнему проявляют серьезный интерес к земельным и лесным активам.

¹² Human Rights Commission (2006) *Tūi-tūi-tuitiā: Race Relations in 2005*. Wellington: Human Rights Commission, pp. 14-15.

Рыбный промысел маори

57. В пунктах 55-62 последнего доклада сообщается о мерах, которые были приняты в отношении рыболовных промыслов маори после всеобъемлющего урегулирования в 1992 году претензий маори к Короне, касающихся рыбной ловли.

58. В пункте 59 последнего доклада упоминается, что Те Оху Кай Моана (Комиссии по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги) вместе с *iwi* (традиционными племенами) было предложено разработать новый законопроект о рыбной ловле для распределения среди маори рыбных промыслов после урегулирования претензий. Комиссия провела с *iwi* широкие консультации по вопросу об основных принципах модели такого распределения. В период с 1993 по 1999 год консультации были посвящены распределению промыслов, существовавших до урегулирования претензий (переданных Комиссии до 1992 года). Начиная с 2000 года предметом консультаций было распределение всех рыбных промыслов после урегулирования. Они проходили в два этапа, каждый из которых включал более двадцати *hui* (встреч) по всей стране. В число предложений, выдвинутых на втором этапе, входило предложение о разработке законопроекта, основанного на этом предложении. Согласно полученным откликам это предложение поддержали более 90% *iwi*. Затем Комиссия представила свое предложение на одобрение министра рыбного хозяйства, который одобрил и принял предложения Комиссии с некоторыми незначительными изменениями, и в 2003 году правительственный законопроект был представлен на рассмотрение парламента. После рассмотрения его Специальным комитетом в сентябре 2004 года этот законопроект получил статус Закона о рыбном промысле маори.

59. В последнем докладе отмечается, что, когда Те Оху Кай Моана разработала согласованную модель распределения рыбных промыслов, в суд поступил целый ряд возражений против этих предложений. Стоял вопрос о том, кто должен ими пользоваться. В деле *Te Waka Hi Ika o Te Arawa против Комиссии по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги* [2002 год] 2 NZLR 17, Тайный совет постановил, что обязательства по доверительному управлению, налагаемые документом об урегулировании, предусматривают передачу полученных в результате урегулирования льгот *iwi* на благо всех маори. В ходе одного из последующих дел решение министра об одобрении предложений Комиссии было оспорено, однако вынесение соответствующего постановления было отложено до завершения его рассмотрения Специальным комитетом. Принятое решение оставило в силе постановление, а общее рекомендованные Специальным комитетом незначительные изменения соответствовали существу вопроса.

60. Новый Закон о рыбном промысле маори предусматривает создание официального механизма для руководства и распределения рыбных промыслов в интересах всех маори при централизованном управлении их неиспользованными частями. Кроме того, Закон предусматривает создание Te Ohu Kai Moana Trustee Limited (ТОКМ) (ранее Комиссия по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги) в качестве организации, занимающейся управлением, распределением и передачей промыслов, полученных в результате урегулирования претензий, уполномоченным организациям iwi. Закон требует, чтобы все рыболовные квоты передавались уполномоченным организациям iwi и чтобы каждая из них получала свою долю после того, как она подтвердит свое соответствие ряду установленных в законодательстве пороговых параметров. Закон требует от ТОКМ до октября 2009 года оказывать уполномоченным организациям iwi помощь в достижении этих параметров. Акции рыболовных компаний должны по-прежнему принадлежать центральной компании - Aotearoa Fisheries Limited. Доходы компании должны распределяться следующим образом: 80% - уполномоченным организациям iwi пропорционально численности их населения и 20% - ТОКМ для финансирования ее работы в интересах iwi.

61. Правительство продолжает заниматься вопросом традиционного сбора маори пищевых продуктов (пункты 63-66 последнего доклада). Со времени представления последнего доклада министерство рыбного хозяйства приняло в отношении традиционного рыболовства две новые меры:

- назначило Pou Nononga (представителей по вопросам взаимоотношений маори) для улучшения отношений между Коронай и маори в области регулирования традиционного рыбного промысла; и
- создало группу по консультационной помощи с целью содействия каждой hapū (племенной группе) и iwi в получении средств производства и в участии в процессах управления рыболовством, регулируемых правительством.

Закон 2004 года об урегулировании претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры

62. Закон 2004 года об урегулировании претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры (Закон) вступил в силу 1 января 2005 года. Его цель заключается в урегулировании претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры, возникших после 21 сентября 1992 года, и в распределении активов, полученных в результате урегулирования соответствующих претензий, и управлении ими. Закон предусматривает дальнейшее развитие морского фермерского хозяйства без риска тяжб по претензиям в

рамках современных договоров и обеспечивает доступ iwi к территориям морского побережья в целях удовлетворения ими своих интересов, связанных с развитием морского фермерского хозяйства.

63. Урегулирование претензий предусматривает два пакета обязательств:

- закон обязывает Корону предоставить Тростовому фонду по урегулированию выдвинутых после 21 сентября 1992 года претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры активы, эквивалентные 20% существующих площадей для аквакультуры на морском побережье; и
- требует обеспечить передачу iwi 20% всех новых площадей для развития аквакультуры через Тростовой фонд по урегулированию претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры.

Претензии в отношении площадей для аквакультуры, выдвинутые до 21 сентября 1992 года, рассматриваются в рамках процесса урегулирования исторических претензий, связанных с Договором Вайтанги. Маори будут также иметь возможность предъявлять претензии в отношении традиционного пользования правами на ведение некоммерческого морского фермерского хозяйства в соответствии с Законом 2004 года о береговой полосе и морском дне (см. пункт 64).

Закон 2004 года о береговой полосе и морском дне

64. На шестьдесят шестой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации в феврале 2005 года правительство в рамках процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий сделало Комитету представление в отношении введения в действие Закона о береговой полосе и морском дне. Комитет предложил Новой Зеландии представить новейшую информацию об осуществлении Закона о береговой полосе и морском дне в ее пятнадцатом, шестнадцатом и семнадцатом периодических докладах Комитету. Со времени шестьдесят шестой сессии Комитета произошли следующие изменения.

Предварительная информация

1. В соответствии с рекомендацией правительства, содержащейся в его представлении Комитету в феврале 2005 года (пункты 36-47.4), Законом о береговой полосе и морском дне был учрежден суд и другие процедуры для

признания и рассмотрения претензий маори в отношении их традиционных интересов в районе береговой полосы и морского дна:

- a) Группы заявителей могут обращаться в Высший суд за заключением о том, что если бы общественная береговая полоса и морское дно не отошли к Короне, то определенная группа заявителей обладала бы на них традиционными территориальными правами. После вынесения Судом заключения о существовании территориальных традиционных прав группа заявителей может принять решение о вступлении в прямые переговоры с Короной в отношении соответствующего возмещения или выделения резервных территорий береговой полосы и морского дна. Группы заявителей могут начать прямые переговоры с Короной и заключить соглашение о возмещении, которое затем будет передано в Высший суд для утверждения.
 - b) Суд земли маори, также занимающийся рассмотрением претензий на земли, находящиеся в коллективном владении, может рассматривать заявления, касающиеся традиционных прав на пользование той или иной территорией. Постановление Суда о традиционных правах служит юридическим признанием права группы заявителей на осуществление конкретного использования определенных земель, в том числе в коммерческих целях, с соблюдением установленных в постановлении пределов и периодичности.
2. Эти процедуры служат теперь основным механизмом, с помощью которого правительство в настоящее время взаимодействует с маори в рамках соблюдения Закона о береговой полосе и морском дне. Отмечая содержащуюся в пункте 8 его решения просьбу Комитета относительно "гибкого применения законодательства и ... расширения рамок возмещения, предоставляемого ... маори", правительство сообщает, что определенное количество заявителей решили вступить с Короной в переговоры об участках, на которые они могли бы предъявить свои претензии, касающиеся территориальных традиционных прав (предпочтя переговоры прямому обращению в Высший суд). Целый ряд заявителей также начали использовать предусмотренную Судом земли маори процедуру вынесения постановления о традиционных правах, и правительство активно участвует в процедурах, связанных с такими обращениями.

Новые ходатайства о постановлениях, касающихся традиционных прав

3. Шесть групп заявителей обратились в Суд земли маори с обращениями относительно получения постановлений, касающихся традиционных прав. В настоящее время рассмотрение двух таких ходатайств находится на этапе публичного рассмотрения. К этим ходатайствам относятся:
 - a) Whakatōhea *iwi* на восточном побережье Северного острова; и
 - b) Te Makati *whānau* на южном побережье бухты Отаго на Южном острове.

Правительство направило уведомления о намерении направить в Суд оба ходатайства. Правительство также запросило у заявителей дополнительную информацию об особом характере конкретных традиционных прав, на которые они претендуют. Во время завершения настоящего доклада в связи с этими ходатайствами в Суде проводилось первое слушание, посвященное обсуждению процедурных вопросов.

Прогресс в переговорах по территориальным традиционным правам

4. Переговоры между Коронай и представителями Te Rūnanga o Ngāti Porou (от имени *hapū* Ngāti Porou) и Te Rūnanga o Te Whānau (от имени *hapū* Te Whānau-a-Arapui) проходят успешно.
5. Правительство осознает, что установление факта существования территориальных традиционных прав, даже если это не связано с Законом, требует сбора значительного количества доказательств. Оба Rūnanga (при финансовой поддержке со стороны Короны) и правительство приложили большие усилия по сбору доказательств в связи с этими претензиями.
6. В конце сентября 2005 года стороны переговоров подписали заявления о позиции и намерениях, в которых зафиксированы достигнутый на данный момент прогресс в переговорах, вопросы, требующие дополнительных переговоров, и согласованный подход к дополнительным переговорам.
7. В заявлениях также сообщается о начале дискуссий по вопросу о возмещении и подтверждается, что еще есть вопросы, требующие дальнейшего обсуждения и урегулирования между Коронай и двумя Rūnanga. Все стороны по-прежнему готовы к продолжению переговоров по этим вопросам в духе доброй воли.

8. Посредством таких ходатайств Te Rūnanga o Ngāti Porou и Te Rūnanga o Te Whānau информировали своих членов о достигнутом на данный момент прогрессе. Что касается Te Rūnanga o Ngāti Porou, то публикация ходатайства дала возможность вновь подтвердить мандат соответствующих hapū на продолжение переговорного процесса.
9. Правительство также участвует в переговорах с Трастовым фондом Ngāti Porou ki Hauraki (от имени Ngāti Porou ki Hauraki). В декабре 2005 года правительство подписало соглашение о проведении переговоров с сотрудниками Трастового фонда Ngāti Porou ki Hauraki. Продолжается работа по сбору доказательств, касающихся претензий. Правительство выделило соответствующие ресурсы с целью оказания содействия группе заявителей в подтверждении ее мандата на участие в переговорах по береговой полосе и морскому дну и оказания помощи в сборе доказательств. Правительство осознает необходимость тщательного изучения имеющихся доказательств и рассмотрения вопроса о любом возможном дублировании или совпадении интересов с другими группами заявителей. Соглашение о проведении переговоров предусматривает механизмы рассмотрения подобных вопросов в рамках более широкого переговорного процесса.

Текущий мониторинг законодательства

10. Изучение ходатайств в Суде земли маори и текущие переговоры о признании прежних территориальных прав находятся на начальной стадии. Поскольку в процессе, осуществляемом в соответствии с Законом о береговой полосе и морском дне, участвуют первые группы заявителей, правительство пристально следит за ходом рассмотрения этих дел, а также изучает полученный опыт. Кроме того, правительство предоставляет помощь участвующим в переговорах группам в виде финансовых средств и ресурсов и принимает активное участие в судебном разбирательстве в рамках этого Закона. По мере продвижения переговоров и рассмотрения в суде поданных ходатайств правительство будет и далее заниматься оценкой законодательства.
11. Для тех групп, которые смогут подтвердить традиционные права по общему праву, Закон о береговой полосе и морском дне предусматривает проведение официальных процессуальных действий, с тем чтобы в судебном порядке добиться признания своих традиционных прав. Вполне очевидно, что и другие группы заявителей, которые еще не предъявили Короне свои территориальные

претензии и не ходатайствовали в Суде земли маори о выдаче постановлений в отношении традиционных прав, будут внимательно следить за процессом по этим делам, с тем чтобы принять собственное решение о выборе соответствующего подхода с учетом действующего законодательства.

12. Хотя новозеландцы продолжают активно обсуждать вопросы, касающиеся береговой полосы и морского дна, это не повлекло за собой "эскалации расовой ненависти или насилия", о которой говорит Комитет в связи с осуществлением процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий.

Обмен информацией и диалог

13. О процедурах, предусмотренных в соответствии с Законом о береговой полосе и морском дне и осуществляемых Высшим судом Новой Зеландии и Судом земли маори, подробно сообщается в информационных брошюрах. В этих брошюрах излагаются общие положения законодательства, а также процедуры подачи ходатайств и их рассмотрения.
14. Министерство юстиции, в сферу компетенции которого входит применение Закона о береговой полосе и морском дне, провело ознакомительные совещания по данному законодательству в различных организациях, таких, как региональные бюро и местные советы Te Puni Kōkiri, с целью повышения уровня взаимодействия с представителями маори.

Закон земли маори 1993 года

65. Te Ture Whenua (Закон земли маори) 1993 года основан на Договоре Вайтанги и определяет, что земля маори является особым наследием народа маори. Принципы данного Закона и роль Суда земли маори в отстаивании этих принципов подробно изложены в пунктах 67 и 68 последнего доклада Новой Зеландии. Как отмечалось в последнем докладе, Суд земли маори считает, что общим принципом данного Закона является сохранение земель маори. Такая позиция, запрещающая освоение земель их владельцами под угрозой их изъятия, вызвала определенную напряженность в обществе. Как отмечалось в пункте 69 последнего доклада, был проведен пересмотр этого Закона с целью повышения его эффективности, в частности содействия процессу сохранения, занятия, освоения и использования земель маори. Результатом этого пересмотра стал Te Ture Whenua (Закон маори о внесении поправок) 2002 года, который вступил в силу 1 июля 2002 года.

66. В данном Законе среди прочего содержатся положения, которые устраняют определенные препятствия на пути развития маори и упрощают использование земель маори. Новые положения, содержащиеся в Законе о поправках, дают Суду земли маори более широкие полномочия в плане предоставления владельцам эффективного доступа к землям маори, являющимся территориальными анклавами. К этой категории относятся тысячи гектаров земли. Были также изменены соответствующие положения с целью облегчения занятия владельцами земель, которые неоднократно находились в чьей-либо собственности. Другие положения касаются требований, чтобы судьи, назначаемые в Суд земли маори, обладали необходимыми знаниями и опытом в области языка и культуры маори и Договора Вайтанги.

Резервации маори

67. В мае 2002 года правительство достигло с владельцами резерваций маори соглашения об урегулировании понесенных ими потерь, связанных с арендой. Это соглашение стало предметом переговоров между Коронай и Организацией органов управления маори и было высоко оценено в резолюции, единогласно одобренной парламентом при принятии Закона о внесении поправок в Закон о резервациях маори 1997 года. Эта резолюция призывает правительство компенсировать владельцам резерваций арендные потери. Согласованная сумма компенсации составила 47,5 млн. новозеландских долларов.

Коммерческая деятельность маори в сфере землепользования и лесоводства

68. Основными занятиями маори являются сельское и лесное хозяйство, что обусловлено их крепкой привязанностью к земле, их интересом к возвращению ранее принадлежавших им земель в рамках урегулирования претензий по Договору Вайтанги и давней историей землевладения. Государственные учреждения, включая министерство сельского и лесного хозяйства и Te Puni Kōkiri, работали в этом направлении, предпринимая определенные инициативы, такие, как распространение информационных брошюр с целью оказания помощи землевладельцам и доверительным собственникам маори в принятии решений, касающихся освоения земель.

69. Что касается лесного хозяйства, то за рассматриваемый период площади, засаженные используемыми в коммерческих целях лесами, на восточном побережье увеличились на 16% (см. пункт 72 последнего доклада). Наряду с этим наметился дальнейший прогресс в возвращении арендаторам-маори доли Короны в арендованных у маори лесных угодьях.

Закон 1991 года о рациональном использовании природных ресурсов

70. Закон 1991 года о рациональном использовании природных ресурсов (ЗРИП) является основным законодательным актом, регулирующим рациональное использование природной среды в Новой Зеландии. Он не содержит каких-либо положений, основанных на принципе расовой принадлежности, и отражает местные обычаи, культуру и традиции. Согласно ЗРИП, при принятии любых решений об устойчивом рациональном использовании природных и материальных ресурсов должны учитываться принципы Договора Вайтанги.

71. В 2004 году в результате внесения в ЗРИП ряда изменений, основанных на Законе о рациональном использовании ресурсов береговой полосы и морского дна, в его текст было добавлено положение о "защите признанных традиционных видов деятельности". В нормативных положениях, касающихся традиционных прав, признаются существующие права на проведение или осуществление традиционных видов деятельности или использования государственной береговой полосы и морского дна. В основе этих видов деятельности или использования природных или материальных ресурсов должен лежать физический труд. Традиционные права не требуют достижения соглашения о природных ресурсах, и при этом применяется процедура урегулирования возможных последствий.

72. Закон о внесении поправок в Закон о рациональном использовании природных ресурсов (2005 года) затрагивает вопрос о необходимости проведения консультаций с маори в процессе достижения соглашения об использовании ресурсов, а также в процессе разработки местными органами власти планов по их рациональному использованию. В рамках консультаций акцент зачастую смещается в сторону разработки планов, а не в сторону достижения соглашения об использовании ресурсов. Внесенные в соответствие с Законом о поправках изменения требуют, чтобы местные органы власти четко обозначили, с какими административными структурами iwi должны вестись консультации и при каких обстоятельствах.

Женщины

73. Женщины в Новой Зеландии представляют собой разнородную группу: с разным жизненным опытом, ценностями, образом жизни, потребностями и приоритетами. Различия касаются также связей и отношений с мужчинами, детьми, другими женщинами, семьями, whānau (расширенная семья) и общинами. Политика по уменьшению неравенства и улучшению положения всех женщин будет эффективна лишь в том случае, если она будет отражать и учитывать все эти различия. В новой Зеландии ведется работа по улучшению положения и обеспечению равенства различных групп женщин и решению

более трудных вопросов, таких, как насилие в семье. Многие из этих вопросов требуют не только вмешательства правительства, но и долгосрочных культурных и поведенческих изменений.

74. Подробная информация о положении женщин в Новой Зеландии, в том числе о сравнительном положении женщин в различных этнических и социально-экономических группах, содержится в пятом и шестом периодических докладах Новой Зеландии об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/NZL/5 и документ без номера). В шестом периодическом докладе Новой Зеландии сообщается также о политике и инициативах по улучшению положения женщин. Большинство приведенных в шестом периодическом докладе Новой Зеландии данных представлено в разбивке по полу и этническому происхождению. Комитету, в частности, предлагается обратиться к замечаниям Новой Зеландии по статьям 10 (образование), 11 (занятость) и 16 (брак и семейная жизнь).

Занятость женщин

76. Представляют интерес следующие сведения, касающиеся занятости, числа безработных и средней почасовой заработной платы женщин.

- В настоящее время большее, чем раньше количество женщин-маори, женщин из числа тихоокеанских народностей и женщин других этнических групп занимаются оплачиваемой трудовой деятельностью. В 2005 году доля работающих женщин-маори составляла 57,3% по сравнению с 54,8% в 2001 году. В 2005 году на долю работающих женщин из числа тихоокеанских народностей приходилось 54,1% (52,5% - в 2001 году). В 2005 году доля работающих женщин других этнических групп достигала 51,0% по сравнению с 47,9% в 2001 году. По сравнению с этими показателями в 2005 году доля работающих новозеландских женщин европейского происхождения составляла 62,1%, мужчин-маори - 74,4%, мужчин из числа тихоокеанских народностей - 70,5% и мужчин других этнических групп - 65,4%.
- Количество безработных женщин-маори, женщин из числа тихоокеанских народностей и женщин других этнических групп уменьшилось. В 2005 году доля безработных женщин-маори составляла 10,2% по сравнению с 13,1% в 2001 году. Безработных женщин из числа тихоокеанских народностей в 2005 году насчитывалось 7,4% по сравнению с 9,4% в 2001 году. В 2005 году доля безработных женщин других этнических групп не превышала 7,4% по

сравнению с 8,5% в 2001 году. По сравнению с этими показателями доля безработных новозеландских женщин европейского происхождения составляет 2,9%, безработных мужчин-маори - 7,2%, мужчин из числа тихоокеанских народностей - 6,8% и мужчин других этнических групп - 6,2%.

- Средняя почасовая заработная плата женщин-маори, женщин из числа тихоокеанских народностей и женщин других этнических групп выросла в период 2001-2005 годов соответственно на 16,9%, 14,2% и 7,7%. За тот же период заработная плата новозеландских женщин европейского происхождения увеличилась на 10,9%. Женщины европейского происхождения по-прежнему получают более высокую среднюю почасовую заработную плату, составляющую 15,50 долл. в час по сравнению с 13,68 долл. в час в случае женщин-маори, 12,60 долл. в час в случае женщин из числа тихоокеанских народностей и 14,00 долл. в час в случае женщин других этнических групп.

76. Меры по поддержке участия женщин в деле трудоустройства подробно излагаются в шестом периодическом докладе Новой Зеландии об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Насилие в семье

77. Исследование проблемы насилия в семье позволило установить следующее:

- доля женщин-маори, которые когда-либо подвергались жестокому обращению или угрозам насилия со стороны своего сожителя, заметно выше (49%) соответствующей доли новозеландских женщин европейского происхождения (24%) и женщин из числа тихоокеанских народностей (23%); и
- приблизительно 45-50% подвергшихся избиению женщин, которые воспользовались услугами женских приютов, являются маори. Следует также отметить, что опасность, грозящая женщинам, грозит и их детям.
- Меры по решению проблемы насилия в семье подробно рассматриваются в шестом периодическом докладе Новой Зеландии об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Упомянутые в этом докладе мероприятия включают:

- Проект Мауриора - укрепление потенциала специалистов из числа маори в целях принятия необходимых мер, учитывающих культурные особенности маори;
- финансирование усилий по предотвращению насилия в семье - инициатива в области совместного финансирования, направленная на облегчение работы общинных учреждений;
- программа мер по предотвращению насилия в семье, которая предусматривает совершенствование деятельности службы "Трудовая деятельность и доход" в ответ на запросы лиц, страдающих от насилия в семье ("Трудовая деятельность и доход" является службой министерства социального развития, которая помогает лицам, ищущим работу, и от имени правительства выплачивает субсидии); и
- группы по обеспечению безопасности в семье, предполагающие создание официальных систем и структур в поддержку эффективной координации, связи и взаимодействия между различными учреждениями по вопросам насилия в семье; содействие (путем оказания услуг или поддержки) семьям, страдающим от насилия; и развитие и поощрение наилучших вариантов национальной практики работы с семьями, страдающими от бытового насилия.

Инвалиды

79. Инвалиды из числа маори и народностей тихоокеанских островов страдают от двойного неравенства, особенно в области здравоохранения, занятости и экономического обеспечения¹³. Новые мигранты также сталкиваются с трудностями в получении доступа к услугам по обеспечению инвалидов из-за инфраструктурных и коммуникационных барьеров, хотя улучшить подобное положение призвана многоязычная телефонная линия (см. пункт 50). Для решения проблем инвалидов в 2000 году правительство учредило должность министра по вопросам инвалидности, который, согласно Закону 2000 года о государственном здравоохранении и инвалидности, отвечает за выработку стратегии помощи инвалидам и ежегодно представляет доклады о ходе ее осуществления. Впервые стратегия помощи инвалидам была обнародована в 2001 году¹⁴, а 1 июля 2002 года было

¹³ Ministry of Social Development (2005) *The social report 2005*. Wellington: Ministry of Social Development, p. 131.

¹⁴ Ministry of Health (2001) *The New Zealand Disability Strategy: Making a world of difference, whakanui oranga*. Wellington: Ministry of Health.

создано управление по вопросам инвалидности. В 2001 году после проведения переписи населения были организованы обследования проблем инвалидности с целью получения информации о положении инвалидов, проживающих в Новой Зеландии. Аналитическое изложение результатов этих обследований под названием "Жизнь инвалидов в Новой Зеландии" было опубликовано в 2004 году¹⁵.

80. В "Новозеландской стратегии улучшения положения инвалидов" излагаются конкретные цели, включая право маори и народностей тихоокеанских островов на участие в жизни своих общин и доступ к услугам для инвалидов. Эта стратегия учитывает Договор Вайтанги и важность проведения консультаций с маори при разработке и осуществлении стратегий по улучшению положения инвалидов¹⁶. Государственные учреждения обязаны проводить в жизнь Стратегию улучшения положения инвалидов и ежегодно докладывать о достигнутом прогрессе Управлению по вопросам инвалидности. Полученные результаты опросов, содержащиеся в опубликованном в 2004 году докладе о проделанной работе¹⁷, свидетельствуют о достижении определенного прогресса. Например, Te Puni Kōkiri обеспечивает учет потребностей инвалидов из числа маори при разработке политики правительства. Министерство по делам народностей тихоокеанских островов сотрудничает с государственными учреждениями в осуществлении и мониторинге мероприятий по укреплению потенциала населения тихоокеанских островов.

Закон 1989 года о детях, молодежи и их семьях

81. Закон 1989 года о детях, молодежи и их семьях (Закон о ДМИС) предусматривает необходимость удовлетворения потребностей детей, молодежи и их семей с учетом их культурных традиций. В рамках реализации содержащихся в статье 13 принципов, касающихся попечения и защиты, данный Закон требует проведения мероприятий, отвечающих культурным традициям народа. Закон о ДМИС посвящен главным образом вопросам обеспечения защиты детей в их семьях, в том числе тех, которые признаны в рамках определенных культур (например, whānau, hapū и iwi).

¹⁵ Ministry of Health (2004) *Living with Disability in New Zealand*: Wellington: Ministry of Health. Available at: <http://www.moh.govt.nz/moh.nsf/0/8fd2a69286cd6715cc256f33007aade4?OpenDocument>

¹⁶ Ministry of Health (2004) *The New Zealand Disability Strategy: Making a world difference, whakanui orgnga*. Ministry of Health, pp. v-vi and 12213.

¹⁷ Office for Disability Issues (2004) *Progress in implementing the New Zealand Disability Strategy: 2003-2004. Fourth annual report from the Minister of Disability Issues to the House of Representatives*. Wellington: Office for Disability Issues, p.61.

Социальные услуги

82. Начиная с 2001 года министерство социального развития работает над реформой системы социального обеспечения, более известной как Проект будущих направлений деятельности (БНД). Хотя этот проект касается всех новозеландцев, включая маори и представителей тихоокеанских народностей, которые чрезмерно представлены среди льготополучателей трудоспособного возраста и имеют более низкий средний годовой доход, чем другие новозеландцы, реформа социального обеспечения и инициативы в области устойчивой занятости должны оказать серьезное позитивное влияние на эти общины.

83. Первый этап проекта БНД, осуществление которого началось в октябре 2004 года, включает пакет мероприятий по обеспечению занятости семей (МОЗС). Цель МОЗС заключается в содействии обеспечению семей стабильным доходом, позволяющим им воспитывать своих детей и иметь достойные условия жизни. МОЗС имеет большое значение для маори. В конце февраля 2006 года 28,8% всех реципиентов помощи по уходу за детьми и 27,6% бенефициаров жилищных надбавок были маори. Влияние на маори компонента пакета мероприятий под названием "Помощь семьям" в настоящее время неизвестно.

84. Второй этап проекта БНД, объявленный в феврале 2005 года, включает разработку единой базовой льготы и расширение сферы услуг по обеспечению занятости с целью замены существующих в настоящее время различных льгот, норм и субсидий. Ожидается, что это изменение позволит сократить административные проволочки и сосредоточить усилия на работе по переводу иждивенцев в категорию работающих лиц. Правительство дало принципиальное согласие на осуществление этой новой модели услуг с 2006 года и на введение единой базовой льготы с 2007/2008 года.

85. Параллельно с реформой социальной системы министерство социального развития добивается цели обеспечения устойчивой занятости, т.е. оказания населению помощи в получении работы и ее сохранении в длительной перспективе. Предложенные инициативы включают: оказание помощи в обеспечении занятости с учетом потребностей групп лиц, находящихся в неблагоприятном положении, включая маори, представителей тихоокеанских народностей, беженцев, иммигрантов и длительно безработных; и реализацию региональных инициатив по развитию потенциала населения, подбору кандидатов на соответствующие рабочие места и удовлетворению потребностей местных работодателей.

Возможности для всех новозеландцев

86. Начиная с 1999 года теме социальной ответственности уделяется особое внимание. Говоря о социальной ответственности, правительство имеет в виду, что обеспечение социального благосостояния, измеряемого с помощью целого ряда показателей, является столь же важным, что и разумное финансовое управление. Начиная с 2002 года ежегодно публикуется доклад о социальном положении, и с докладом за 2005 год можно ознакомиться на сайте www/socialreport.ms.govt.nz. В нем отслеживаются тенденции по целому ряду показателей в 10 областях, включая здравоохранение, занятость, культурную самобытность и социальные связи. Там, где это возможно, данные дезагрегированы по этническим группам.

87. В 2004 году концепция "Возможности для всех новозеландцев"¹⁸ была разработана как реакция правительства на Доклад о социальном положении 2004 года. "Возможности для всех новозеландцев" - это краткое изложение существующего у правительства видения Новой Зеландии и ее народа, а также стратегий по улучшению социального положения с учетом принципов социальной справедливости. В отношении маори представляется уместным процитировать следующие положения (стр. 15 текста на англ. языке):

"Несоразмерно высокая доля безработных, слабое состояние здоровья, низкий уровень образования и плохие жилищные условия маори должны стать предметом озабоченности любого правительства. Обеспечение лучшей жизни всех новозеландцев не сможет быть достигнуто, если коренной народ Новой Зеландии остается обособленной социальной группой, постоянно находящейся в затруднительном положении.

Важными достижениями маори являются хорошее здоровье и высокий уровень жизни. Еще одним достижением маори является возможность сохранения своей самобытности. Помимо материальных потребностей, необходимо, чтобы жила и развивалась культура маори. У культуры и языка маори нет другой родины, кроме Новой Зеландии. Если культура маори погибнет здесь, она погибнет повсюду. Именно в этом смысле маори являются коренным народом. И именно поэтому правительство принимает политические решения и программы, непосредственно ориентированные на потребности маори как народа, являющегося коренным народом Новой Зеландии".

¹⁸ Office of the Minister of Social Development and Employment (2004) *Opportunity for All New Zealanders*. Wellington: Office of the Minister of Social Development and Employment. Available on www.ms.govt.nz/opportunity-for-all.

Концепция "Возможности для всех новозеландцев" предполагает также осуществление программ и политики в интересах жителей тихоокеанских островов и других этнических групп.

Уменьшение неравенства

88. Уменьшение неравенства, включенное в концепцию "Возможности для всех новозеландцев", является одним из элементов общеправительственной политики, охватывающей как социальные, так и экономические инициативы. Оно направлено на исправление неблагоприятного положения и обеспечение равенства возможностей. В правительстве сокращение неравенства понимается как работа по достижению следующих результатов:

- улучшение состояния здоровья населения и сокращение неравенства в области здравоохранения;
- эффективное выполнение родительских обязанностей и сокращение числа случаев жестокого обращения и безнадзорности;
- увеличение числа лиц, охватываемых системой образования, и повышение школьной успеваемости;
- повышение участия на рынке труда, расширение доступа к возможностям получения стабильной работы и сокращение безработицы;
- повышение общего уровня жизни и сокращение нищеты на уровне общин;
- обеспечение доступным жильем, отвечающим соответствующим стандартам;
- сокращение преступной виктимизации и насилия;
- надлежащая оценка культурной и этнической самобытности; и
- увеличение общественного капитала и сокращение социальной изоляции.

Усилия по достижению вышеуказанных целей рассматриваются в конкретных разделах, посвященных, например, здравоохранению, занятости и т.д.

Занятость

89. Экономический рост продолжал обеспечивать повышение занятости и привел к нехватке рабочей силы и квалифицированных специалистов, поскольку уровень безработицы в декабре 2005 года сократился до 3,6%. Результаты обследования рабочей силы на базе домашних хозяйств показали, что в течение периода, закончившегося в декабре 2005 года, уровень безработицы продолжал сокращаться во всех этнических группах.

- Занятость среди маори возросла на 3,5% по сравнению с предыдущим годом, а уровень безработицы среди маори снизился с 8,9% за период, закончившийся в декабре 2004 года, до 8,6% в годичный период, завершившийся в декабре 2005 года.
- Хотя уровень занятости среди тихоокеанских народностей снизился на 1,3%, уровень безработицы в этой группе уменьшился с 7,4% (декабрь 2004 года) до 6,2% (декабрь 2005 года).
- Эти уровни, составляющие около 10-13% как для маори, так и для тихоокеанских народностей, можно сопоставить с общим уровнем безработицы, который составляет порядка 6% и который был установлен во время проведения обследования рабочей силы на базе домашних хозяйств в 2001 году. В 1999 году уровни безработицы среди маори и народностей тихоокеанских островов были более высокими, достигая 14-18%.
- В других этнических группах (т.е. исключая маори, тихоокеанские народности или новозеландцев европейского происхождения) в прошлом году произошел значительный рост занятости, который достиг 18,9% при том, что уровень безработицы в этих группах снизился с 6,6% до 6,4% за годичный период, закончившийся в декабре 2005 года.

90. За шестилетний период, завершившийся в декабре 2005 года, темпы роста занятости среди маори превысили аналогичные показатели для новозеландцев европейского происхождения, что отражает более быстрые темпы роста населения маори работоспособного возраста и несоразмерно высокую долю маори среди безработных в конце 90-х годов. Кроме того, за последний экономический цикл изменился характер занятости маори при увеличении в настоящее время их доли в профессиях, требующих высокой квалификации, хотя сдвиг в сторону таких профессий по-прежнему происходит

относительно медленно, рабочая сила маори в настоящее время менее уязвима в случае возможных экономических потрясений.

91. Рост занятости среди народностей тихоокеанских островов и других этнических групп последовал за аналогичными тенденциями среди маори (т.е. более быстрый рост из-за повышения темпов прироста населения трудоспособного возраста и безработицы). Главное различие заключается в том, что структура занятости в этой группе за последние шесть лет незначительно сместилась от низкоквалифицированных видов труда к полуквалифицированным формам трудовой деятельности вместо высококвалифицированных и квалифицированных видов деятельности, как это произошло за тот же период в случае маори и новозеландцев европейского происхождения.

Инициативы по повышению возможностей в области занятости

92. В середине июля 2004 года министерство труда выпустило публикацию и распространило в Интернете материал под названием "Природные возможности людей". Эта инициатива была призвана поощрять работодателей к найму более разнообразной рабочей силы. Она также имеет целью убедить работодателей в необходимости позитивного отношения к этническому разнообразию рабочей силы.

93. Важное значение в улучшении положения на рынке труда имеют и культурные связи. В последующие годы на долю маори будет приходиться все большее число рабочих мест в Новой Зеландии. К 2021 году один из пяти работников в возрасте от 15 до 39 лет будет маори, которые сейчас играют все большую роль в деловых кругах Новой Зеландии.

94. Hui Taumata является инициативой маори по повышению их показателей в социальной, экономической и культурной областях. В поддержку состоявшегося в марте 2005 года саммита по экономическому развитию была осуществлена годовая программа исследований и проведены дискуссии среди маори и широких деловых кругов, в правительстве, профсоюзах и других общественных группах. Для руководства работой по достижению согласованных на этом совещании целей была создана рабочая группа¹⁹.

95. В рамках Новозеландской стратегии ассимиляции (см. пункты 211-213) продолжается работа по облегчению доступа к трудоустройству новых мигрантов и беженцев с уделением особого внимания тем лицам, которые сталкиваются с

¹⁹ Дополнительную информацию см. на сайте: <http://www.huitaumata.maori.nz>.

препятствиями, связанными с их этнической принадлежностью или местом происхождения. Помощь будет оказываться путем предоставления информации и рекомендаций в вопросах трудоустройства.

96. В качестве скоординированных ответных мер правительства, направленных на расширение участия на рынке труда и увеличение потенциала в трудовой сфере жителей тихоокеанских народностей, была разработана Стратегия развития рабочей силы этих групп населения. Эта Стратегия делает акцент на развитие партнерских отношений с промышленностью и общинами.

Занятость в государственном секторе

97. В государственном секторе были приняты меры по стимулированию занятости среди различных групп населения. В соответствии с Законом о государственном секторе 1988 года и Законом о субъектах Короны 2004 года в подразделениях государственной службы и в субъектах Короны действуют одни и те же требования, касающиеся обеспечения равных возможностей в области занятости (РВЗ) (в отношении работодателей в частном секторе таких требований не существует). Каждое государственное подразделение и каждый субъект Короны обязаны:

- проводить кадровую политику, отвечающую принципам надлежащего обеспечения занятости (включая разработку программы в области РВЗ);
- информировать своих работников об этой политике, в том числе о программе в области РВЗ; и
- обеспечивать выполнение этой политики, включая осуществление программы в области РВЗ, и сообщать в своем ежегодном докладе о достигнутом прогрессе.

Программа обеспечения РВЗ определена в законодательстве как "программа, нацеленная на выявление и устранение всех аспектов политики, процедур и других институциональных барьеров, которые сохраняют или имеют тенденцию создавать или сохранять неравенство в отношении занятости любых отдельных лиц или группы лиц" (см. статью 58 Закона о государственном секторе и статью 118 Закона о субъектах Короны). Государственные ведомства и субъекты Короны при проведении своей кадровой политики должны также придерживаться положений, предусматривающих признание целей, интересов и требований в отношении трудоустройства и культурных различий этнических групп и групп меньшинств.

98. Комиссия по государственной службе (КГС) выпустила несколько публикаций, которые помогают в распространении информации о РВЗ и их мониторинге, включая представление ежегодных докладов о прогрессе в области РВЗ на уровне государственной службы. Последние доклады были посвящены прогрессу в отношении различных этнических групп. Со всеми этими докладами можно ознакомиться на вебсайте КГС (www.ssc.govt.org).

99. Кроме того, Уполномоченный по вопросам РВЗ Комиссии по правам человека дает руководящие указания подразделениям и субъектам Короны, помогая им обеспечивать эффективную и последовательную реализацию РВЗ в государственном секторе.

100. Управление по делам этнических групп также занимается проведением в жизнь принципа разнообразия в государственном секторе. Оно обеспечивает обучение и выделяет ресурсы для расширения межкультурных и относящихся к различным культурам профессиональных навыков людей для улучшения их понимания того, каким образом существующие различия влияют на государственный сектор. Оно также выпустило компьютерный компакт-диск под названием "Культура - единство противоположностей", для использования в государственном секторе, который призван стимулировать повышение осведомленности об этническом разнообразии на рабочем месте и поощрять знание других культур.

Образование

Образование маори

101. В течение последних пяти лет правительство продолжало концентрировать свои усилия на устранении различий в охвате системой образования и успеваемости учащихся-маори, начиная с раннего детства и заканчивая высшим образованием. Оно проводило и совершенствовало эту работу путем:

- подготовки и осуществления целого ряда изменений в системе образования;
- взаимодействия с организациями маори, iwi и whānau в деле пропаганды преимуществ получения образования; и
- поиска путей повышения охвата системой образования учащихся-маори.

Все вышеперечисленное составляет часть правительственной стратегии образования маори.

Изменения в системе образования

102. Осуществление государственной программы изменения системы образования началось с внесения изменений в руководящие принципы государственного управления. От школ теперь требуется сосредоточивать свое внимание на обеспечении прогресса в обучении и успеваемости всех учащихся, включая специальное планирование и обязательную отчетность об успеваемости учащихся-маори. Правительство также сотрудничало с секторами раннего дошкольного, школьного и высшего образования в подготовке трех стратегических документов высокого уровня с целью определения будущего направления развития образования: Десятилетнего стратегического плана обучения детей в раннем возрасте, *Nga Huarahi Arataki*, Стратегии развития школьного образования и Стратегии развития высшего образования на период 2002-2007 годов. Эти стратегии служат платформой для достижения следующих целей:

- привлечения *iwi* и маори к участию в оказании отвечающих их чаяниям качественных услуг в сфере образования детей и развития маори как народа;
- увеличение охвата маори системой образования и повышения их успеваемости;
- и
- поддержка государством таких форм образования, когда язык маори используется в качестве главного инструмента обучения.

103. Вместе с этими широкими секторальными стратегиями правительство активизировало и расширило работу в конкретных областях обучения маори, включая оценку уровня грамотности и более широкое использование информационных и коммуникационных технологий.

Сотрудничество с организациями маори, iwi и whānau

104. Правительство поддержало конкретные инициативы *whānau*, *hapū* и *iwi* по достижению больших успехов в образовании маори, включая сотрудничество и оказание поддержки *iwi*, которые пытаются повлиять на процесс образования и изменить его, особенно в школах и дошкольных учреждениях в своих районах.

105. Кроме того, министры образования сотрудничали с высшим вождем племени *Ngāti Tūwharetoa*, который начиная с 2001 года способствовал подготовке и организовал проведение серии конференций с участием маори, ориентированных на национальную и

региональную проблематику и посвященных вопросу улучшения системы образования этой группы населения.

106. Whakaaro Mātauranga является программой, направленной на повышение потребностей маори в качественном образовании. Она состоит из двух взаимосвязанных частей: информационной компании под названием Te Mana ki te traumata - "Добейся успеха в учебе", - призванной дать общинам маори позитивный импульс в сфере образования, и назначения Pouwhakataki, который сотрудничает с руководящими структурами системы образования и whānau, hapū и iwi в области распространения информации в области образования, которая способствует обеспечению участия и успеваемости маори.

Накопление опыта в деле обучения учащихся-маори

107. Взаимодействие между учителем и учеником играет важнейшую роль в повышении успеваемости и улучшении общего положения в сфере обучения маори в школе. К сожалению, система школьного образования учащихся-маори в среднем функционирует не так эффективно, как этого бы хотелось. Была подготовлена программа работы, направленная на достижение следующего:

- повышение оценки учителями потенциала учащихся-маори;
- поддержку и развитие потенциала преподавателей по работе с учащимися-маори; и
- увеличение количества квалифицированных преподавателей для обучения маори.

108. На успеваемость учащихся оказывают также влияние их whānau. Вместе с тем, как представляется, они чувствуют себя несколько оторванными от основных процессов системы школьного обучения и вряд ли склонны посещать школу и/или общаться с преподавателями, в том числе из-за своего собственного негативного опыта школьного обучения. Первоочередной задачей правительства является привлечение whānau и родителей из числа маори в школы таким образом, чтобы они оказывали помощь в обучении своих детей.

109. Правительство продолжало оказывать поддержку в обучении языку маори и в удовлетворении потребностей в образовании, охватывающем язык, философию и культуру маори. Количество учащихся, посещающих kōhanga reo (центры для детей

дошкольного возраста и их семей, в которых учебные программы составлены на языке маори), kura каурара Māori и wharekura (государственные начальные и средние школы, где преподавание ведется на языке маори), за последние пять лет не изменилось. Резко возрос уровень участия студентов-маори в каурара - высших учебных заведениях, где обучение ведется на языке маори.

110. Все больший приоритет приобретает развитие высококачественной инфраструктуры в поддержку каурара, образования на языке маори. Продолжаются значительные капиталовложения в систему дошкольного и школьного образования с целью обеспечения квалифицированного преподавания и распространения учебных пособий, а также материалов и средств оценки на языке маори, которые необходимы в рамках учебных программ.

Достигнутые результаты

111. В результате осуществления государственной стратегии за последние несколько лет произошли определенные сдвиги в сфере образования учащихся-маори, включая:

- повышение охвата маори системой дошкольного образования. В 2005 году 10 208 детей-маори участвовали в kōhanga reo, 11 924 ребенка пользовались услугами по обучению и уходу и 7 933 ребенка посещали детские сады. Для сравнения, в 2001 году 9 743 ребенка-маори посещали kōhanga reo, 9 523 - пользовались услугами в области обучения и ухода и 7 335 детей посещали детские сады;
- увеличение числа маори, окончивших школу и поступивших в высшие учебные заведения. Хотя на долю маори по-прежнему приходится наибольшее число лиц, бросающих школу и не получивших формального образования. В период 1993-2004 годов доля бросивших школу учеников-маори сократилась на 24,3%. Для сравнения, за тот же период среди новозеландцев европейского происхождения эта доля снизилась на 12,1%;
- увеличение количества учащихся-маори, охваченных системой высшего образования. Доля маори, получающих высшее образование, значительно превышает этот показатель для немаори. В 2005 году около четверти (23%) маори в возрасте 15 и более лет учились в высших учебных заведениях, что на 77% превышает этот показатель для немаори. Эта разница связана главным образом с произошедшим после 1998 года 174-процентным увеличением

приема маори в высшие учебные заведения по сравнению с увеличением аналогичного показателя для немаори (61%).

112. Однако в стране сохраняются требующие к себе внимания тревожные тенденции, включая увеличение числа прогулов и случаев неявки в школу, и ранний отсев из системы школьного обучения. Тем не менее в целом достигнутый к настоящему времени прогресс свидетельствует о том, что повышение успеваемости и охвата маори системой образования, а также устранение имеющихся различий в интересах маори являются достижимыми целями.

Образование тихоокеанских народностей (Pasifika)

113. Pasifika²⁰ являются достаточно многочисленными в Новой Зеландии, особенно в районе Окленда. В опубликованном в 2001 году Плане развития образования представителей тихоокеанских народностей (План) сформулированы соответствующие цели правительства. Этот план направлен на расширение охвата качественным образованием в раннем детском возрасте; на уровне средней школы - на повышение уровня грамотности, сокращение числа ситуаций, связанных с повышенным риском и увеличение количества учащихся, завершающих обучение в полной средней школе с получением диплома; и на уровне высшего образования - на расширение охвата учащихся, улучшение положения с второгодничеством и на стимулирование подготовки квалифицированных специалистов

114. Доклады об осуществлении Плана развития образования свидетельствуют о достижении определенных положительных результатов. Был отмечен значительный рост уровня охвата системой образования в раннем детском возрасте (ОРДВ). В 2003 году услугами в области ОРДВ были охвачены 83% четырехлетних детей из числа тихоокеанских народностей, в то время как в 2002 году этот показатель составлял 79% и в 2001 году - 76%. На уровне начальной и средней школы средние показатели успеваемости этих учащихся пока еще значительно ниже других аналогичных показателей. Вместе с тем на этих уровнях обучения отмечается определенный прогресс в области успеваемости. Результаты выдачи национальных свидетельств об образовании (основной квалификационный диплом, выдаваемый учащимся средней школы) свидетельствуют о том, что в 2003 году это свидетельство получили 34% учащихся из числа представителей тихоокеанских народностей, окончивших 11-летний курс обучения, что на 4% больше, чем в 2002 году. Некоторые учащиеся из этой группы проявляют также желание получить высшее образование. В 2003 году 25 402 человека, или 15% представителей

²⁰ Pasifika - это термин, используемый министерством образования в отношении представителей тихоокеанских народностей.

тихоокеанских народностей, в возрасте старше 15 лет официально зарегистрировались в качестве студентов²¹ в высших учебных заведениях, что несколько превышает 13-процентный уровень в отношении всех местных студентов.

115. Как и в случае образования маори, была также признана роль общины в участии и в поддержке образования тихоокеанских народностей. Министерство образования сосредоточило свое внимание на укреплении связей с семьями и общинами тихоокеанских народностей, а также на повышении информированности общин об усилиях правительства в области образования этой группы населения. Данная цель реализуется с помощью различных средств, включая организацию встреч с вождями местных племен, распространение информационных бюллетеней, таких, как *Talanoa Ako* - "Тихоокеанский вестник по вопросам образования", и использование Интернета и радиопрограмм.

Изучение английского языка

116. Учащиеся, для которых английский язык не является родным (НРАЯ), составляют значительную группу лиц, которые рискуют не воспользоваться имеющимися у них возможностями в области образования. В 2004 году насчитывалось 82 000 учащихся с НРАЯ из более чем 150 стран происхождения. В эту группу входили 16 000 международных учащихся, обучающихся за плату, и около 26 000 учащихся, финансируемых в рамках ЕСОЛ (обучение английскому как второму языку).

117. 26 000 учащихся в рамках ЕСОЛ являются в основном беженцами и мигрантами с наибольшими потребностями в получении базового образования, куда входят навыки устной речи, обучение чтению и письму на английском языке. Для удовлетворения потребностей этих учащихся в изучении английского языка министерство образования продолжает выделять школам дополнительные средства в рамках ЕСОЛ сверх обычного финансирования. Кроме того, в 2004 году правительство увеличило для большинства учащихся срок получения финансовой помощи в рамках ЕСОЛ с 3 до 5 лет и повысила сумму, выделяемую на одного учащегося, особенно на уровне средней школы.

118. В число других инициатив, направленных на оказание помощи учащимся с НРАЯ, входит привлечение 10 координаторов по вопросам образования беженцев и мигрантов. Они работают непосредственно со школами, родителями и учащимися с НРАЯ, содействуя укреплению связей со школой и созданию благоприятной обстановки для учащихся из числа мигрантов и беженцев и членов их семей. Результаты ряда

²¹ В эту группу не входят студенты, не указавшие свое этническое происхождение, и все международные студенты.

проведенных исследований подтвердили наличие позитивной связи между участием семей и успеваемостью учащихся.

119. В мае 2003 года началось осуществление стратегии ЕСОЛ для взрослых с целью удовлетворения их потребностей в изучении английского языка. Принципы этой стратегии заключаются в том, что развитие и осуществление программы ЕСОЛ для взрослых преследует интересы учащихся и основана на партнерских отношениях с сообществами мигрантов и беженцев; осуществление программы ЕСОЛ для взрослых согласуется с процессами ассимиляции мигрантов и реабилитации беженцев и является их неотъемлемой частью; программа ЕСОЛ для взрослых признает и высоко ценит культуры всех учащихся; осуществление программы ЕСОЛ для взрослых способствует и создает предпосылки для дальнейшего обучения и/или трудоустройства; и программа ЕСОЛ для взрослых является высококачественной, легкодоступной, приемлемой по цене и стимулирует участие в ней и достижение положительных результатов.

120. Цели, которые преследует эта стратегия, заключаются в том, чтобы к 2006 году все взрослые беженцы, нуждающиеся в ЕСОЛ, не ждали возможности получить доступ к программе ЕСОЛ более 6 месяцев; чтобы общины тихоокеанских народностей и другие этнические общины участвовали в процессах эффективного удовлетворения потребностей учащихся по программе ЕСОЛ; и чтобы количество лиц, не владеющих английским языком (около 50 000 человек) к 2012 году сократилось наполовину.

121. После начала осуществления этой стратегии новое финансирование, включая целевые стипендии, позволило расширить возможности участия народностей тихоокеанских островов и других лиц из числа мигрантов и беженцев в различных программах, включая программы ликвидации неграмотности на уровне всей семьи, создания двуязычных сообществ и другие официальные программы. Для расширения качественного обучения начиная с 2006 года двуязычным преподавателям будут предоставляться стипендии для получения ими квалификации, необходимой для ЕСОЛ.

Язык

122. Официальными языками в Новой Зеландии являются английский и маори. Многообразие новозеландского населения означает, что в Новой Зеландии люди говорят и на целом ряде других языков.

123. В вышеприведенных пунктах, касающихся образования, сообщалось о мероприятиях, призванных оказывать помощь не говорящим на английском языке учащимся школ и взрослым в общине. Кроме того, как отмечалось в пункте 50,

Управление по делам этнических групп создало многоязычную линию для оказания помощи не владеющим английским языком лицам в доступе к государственным услугам.

124. Одним из вопросов, поднятых во время консультаций по Новозеландскому плану действий в области прав человека в 2004 году, была необходимость разработки национальной лингвистической политики с целью решения широкого круга проблем, касающихся языков в Новой Зеландии. Были предприняты усилия по обсуждению языковых проблем, в том числе в рамках созданной Комиссией по правам человека группы по языковой политике. Группа по языковой политике рассматривает такие вопросы, как языковая дискриминация, доступ к переводческим услугам и место в обществе языка маори, языков тихоокеанских народностей и разговорных языков других этнических групп. Комиссия также работает над организацией новой Недели языков тихоокеанских народностей по аналогии с уже существующей Неделей языка маори.

125. Язык маори продолжает занимать особое место в Новой Зеландии. Как упоминалось в пункте 100 последнего доклада, маори является официальным языком Новой Зеландии с 1987 года, и в настоящее время предпринимаются усилия по стимулированию его более широкого использования в Новой Зеландии главным образом путем проведения в жизнь Стратегии развития языка маори (СРЯМ), впервые провозглашенной в 1999 году. В 2003 году СРЯМ была пересмотрена и обновлена на основании результатов широкой исследовательской программы²². На базе проведенных в 2002 и 2003 годах широких консультаций с маори и другими новозеландцами в рамках этой Стратегии было сформулировано представление о будущем языка маори:

"К 2028 году язык маори получит широкое распространение в качестве разговорного языка маори. В частности, язык маори будет широко использоваться в *whānau* и общинах маори. Все новозеландцы будут осознавать ценность языка маори для новозеландского общества".

126. Проводимая в рамках СРЯМ деятельность включает, в частности, следующее: текущую работу министерства образования по созданию группы по вопросам двуязычного образования с целью координации капиталовложений в изучение языка маори; выделение новых средств на осуществление информационной программы, посвященной языку маори; выделение новых средств на модернизацию радиостанций маори; и создание телевизионной службы маори (см. пункт 245).

²² Подробную информацию см. в книге Te Puni Kōkiri (2002) *The Health of the Maori Language in 2001*. Wellington: Te Puni Kōkiri.

127. Правительство также признало необходимость поддержки в Новой Зеландии языков тихоокеанских народностей. Согласно результатам переписи 2001 года, доля народностей тихоокеанских островов, говорящих на своем родном языке, составляла 62% в случае самоанцев, 54% в случае тонганцев, 26% в случае жителей островов Ниуэ и фиджийцев и 17% в случае жителей островов Кука. Правительство играет важную роль в сохранении языков маори, на которых говорят жители Ниуэ, Токелау и острова Кука.

128. Министерство образования опубликовало руководящие принципы разработки программ по изучению языка для центров дошкольного образования и школ для маори с островов Самоа и Кука и разрабатывает их для жителей островов Тонга, Ниуэ и Токелау. Каждая учебная программа получает поддержку в рамках партнерских отношений с общинами, которые вносят свой вклад в разработку инструктивных и учебных материалов и в развитие преподавательского потенциала. В проекте пересмотренной новозеландской учебной программы языка тихоокеанских народностей представлены вместе с основными международными языками, такими, как французский, японский, испанский и китайский, в качестве языков, которые могут быть выбраны школами и их учащимися.

129. В 2005 году министерство по делам жителей тихоокеанских островов инициировало проект "Не забывай свой язык", с тем чтобы помочь в создании критической массы жителей тихоокеанских островов, способных поддерживать повседневный разговор на своем родном языке. В рамках этого проекта министерство вместе с компанией-провайдером с острова Ниуэ "Ниу девелопмент инк." приступило к осуществлению в Окленде экспериментальной программы по созданию языкового ресурса для общины островов Ниуэ. После завершения этого экспериментального проекта предполагается создать аналогичные ресурсы как для языка маори, проживающих на островах Кука, так и для языка жителей островов Токелау.

Здравоохранение

130. Важнейшими целями сектора здравоохранения и обслуживания инвалидов являются улучшение состояния здоровья всех новозеландцев, т.е. не просто увеличение продолжительности жизни, а продолжительности жизни людей, не страдающих от болезней или не имеющих инвалидности, и сокращение неравенства в области медико-санитарного обслуживания населения. Как и в других областях государственного социального обслуживания, основной задачей является обеспечение защиты наиболее уязвимых групп.

131. В последнем докладе Новой Зеландии в общих чертах рассмотрены серьезные изменения в секторе здравоохранения и обслуживания инвалидов в Новой Зеландии.

В рассматриваемый период произошли дальнейшие изменения. Было ликвидировано разделение между организациями-покупателями медицинских услуг и предоставляющими их организациями; вместо которых была создана новая система на базе 21 окружной медико-санитарной комиссии (ОМСК), которые теперь несут ответственность за планирование, финансирование и предоставление медико-санитарных услуг населению на местах. Советы управляющих ОМСК состоят из семи членов, избираемых на местном уровне, и четырех членов, назначаемых министерством здравоохранения, что позволяет обеспечить необходимое сочетание опыта и репрезентативности. Не менее двух членов каждого совета управляющих должны быть маори. В августе 2005 года членами советов были 74,3% новозеландцев европейского происхождения, 23,4% маори, 2,9% народностей тихоокеанских островов и 7,9% представителей других этнических групп.

132. Деятельность ОМСК регламентируется Новозеландским законом 2000 года о государственном здравоохранении и инвалидности (Закон). Его цели заключаются в улучшении состояния, пропаганде и охране здоровья; в содействии вовлечению людей в общественную жизнь, а также в обеспечении самостоятельности людей, имеющих инвалидность (подробнее см. пункты 79 и 80); в предоставлении наилучшего ухода и поддержки; в сокращении неравенства между маори и другими группами населения в области здравоохранения; и в предоставлении общинам возможности излагать свои мнения по вопросам личного здоровья, государственного здравоохранения и поддержки инвалидов. В Законе говорится о признании принципов Договора Вайтанги и предусматриваются механизмы, позволяющие маори участвовать в принятии решений, касающихся медицинских услуг и услуг по обслуживанию инвалидов. Закон также требует от ОМСК сокращения и, в перспективе, ликвидации неравенства в области медико-санитарного обслуживания между различными группами населения, в частности маори, народностями тихоокеанских островов и представителями групп, находящимися на более низком уровне социально-экономического развития.

Состояние здоровья маори и народностей тихоокеанских островов

133. Хотя состояние здоровья маори продолжает улучшаться, оно по-прежнему остается неудовлетворительным по сравнению с большей частью остального населения. В 2000-2002 годах средняя продолжительность жизни всего населения составляла 76,3 года в случае мужчин и 81,1 года в случае женщин²³. Хотя разрыв между средней продолжительностью жизни маори и немаори сокращается (после нескольких лет увеличения), средняя продолжительность жизни маори все еще на восемь лет ниже

²³ Source: Statistics New Zealand, New Zealand Life Tables, 2000-2002:
<http://www.stats.govt.nz/analytical-reports/nz-life-tables-2000-2002/default.htm>.

(69,0 года для мужчин-маори и 73,2 года для женщин-маори). Продолжительность жизни представителей тихоокеанских народностей немного превышает показатели для маори (71,5 года в случае мужчин тихоокеанских народностей и 76,7 года в случае женщин тихоокеанских народностей), однако все еще не достигает среднего показателя всего населения²⁴. Основными проблемами в области здравоохранения, которые затрагивают маори и народности тихоокеанских островов, являются рак, диабет/сердечно-сосудистые заболевания, низкий уровень охвата вакцинацией, относительно высокие уровни предотвращаемой госпитализации и широкое распространение курения и ожирения.

134. За последние 50 лет уровень младенческой смертности в Новой Зеландии заметно сократился с 22,8 случая на 1 000 живорождений в 1961 году до 5,5 случая на 1 000 живорождений в 2004 году. Среди маори по-прежнему отмечается более высокий уровень младенческой смертности по сравнению со всем населением, хотя существующий разрыв сокращается. В 1996 году уровень младенческой смертности в случае маори составлял 11,5 смертельного исхода на 1 000 живорождений в сравнении с 7,1 случая смерти для всего населения. В 2004 году уровень младенческой смертности снизился до 7,2 случая для маори и 5,6 случая - для всего населения. Уровень младенческой смертности среди тихоокеанских народностей также является более высоким, чем для всего населения. В 1997-2001 годах уровень младенческой смертности среди тихоокеанских народностей составлял 7,1 случая на 1 000 живорождений в сравнении с 5,1 случая на 1 000 живорождений для всего населения²⁵.

135. Синдром внезапной смерти младенца (СВСМ) по-прежнему остается основной причиной младенческой смертности и серьезной проблемой для маори. В 2001 году уровень СВСМ среди маори более чем в шесть раз превышал уровень, зафиксированный среди тихоокеанских народностей, и в пять раз - уровень в случае других этнических групп. Причины высокой частотности СВСМ среди населения маори в определенной степени объясняются более широким распространением среди этой группы факторов риска. Эти факторы в значительной мере определяются социальным положением и включают неблагоприятные условия жизни, использование общих спальных мест, что является особым фактором риска, когда оно сочетается с курением) и курение в период

²⁴ Следует отметить, что данные о средней продолжительности жизни представителей тихоокеанских народностей взяты из демографических прогнозов в отношении населения тихоокеанских островов и поэтому не могут служить для точного определения уровня смертности населения тихоокеанских островов или различий в уровне смертности между тихоокеанской и другими этническими группами.

²⁵ Показатели уровня младенческой смертности среди тихоокеанских народностей за 2004 год отсутствуют.

беременности и в послеродовой период. Сокращение уровня СВСМ по-прежнему остается приоритетной задачей правительства.

Вопросы здравоохранения, касающиеся других этнических групп

136. Мигранты, приезжающие в Новую Зеландию на постоянное жительство, лица, имеющие разрешение на работу, позволяющее им проживать в стране в течение двух или более лет, беженцы и просители убежища имеют право на получение финансируемых государством медико-санитарных услуг и услуг по обслуживанию инвалидов на той же основе, что и постоянные жители.

137. Среди беженцев наиболее распространенными проблемами являются заразные болезни, такие, как туберкулез, гепатит В и заболевания, передаваемые половым путем. Помимо испытаний, перенесенных в период до миграции, включая пытки, лишения и горести, причиной депрессии и посттравматического стресса могут стать также проблемы ассимиляции и социализации. По прибытии большинству беженцев предоставляется возможность обратиться в службы психического здоровья, и в настоящее время ведется работа по совершенствованию первичной медико-санитарной помощи, включая психиатрическую помощь. Большинство беженцев обращаются в службу первичной медико-санитарной помощи, которая специализируется на оказании медицинских услуг этому кругу лиц. Правительство признало высокую потребность беженцев в медицинских услугах и выделило дополнительные средства центрам первичной медико-санитарной помощи, обеспечивающим "комплексное" медицинское обслуживание беженцев.

138. Среди выходцев из азиатских стран в Новой Зеландии, по сравнению с представителями других этнических групп, в настоящее время отмечается более низкая распространенность большинства хронических заболеваний (за исключением диабета), и они менее часто обращаются за медицинской помощью.

Инициативы по улучшению состояния здоровья маори и представителей тихоокеанских народностей и других этнических групп

Инициативы, касающиеся здоровья маори

139. После опубликования последнего доклада был предпринят целый ряд усилий, направленных на укрепление здоровья маори, например путем предоставления более адекватных медицинских услуг и более квалифицированного обслуживания инвалидов. Эти усилия касались как общих медико-санитарных учреждений, так и медико-

санитарных учреждений для маори, поскольку, как отмечалось в последнем докладе, большинство маори пользуются услугами именно таких медицинских пунктов.

140. В Новозеландской стратегии в области здравоохранения (2000 год), предусмотренной Новозеландским законом 2000 года о государственном здравоохранении и инвалидности, излагается правительственная платформа деятельности в области здравоохранения. Эта Стратегия основана на следующих принципах:

- признание особых отношений между маори и Коронай в соответствии с Договором Вайтанги;
- обеспечение здоровья и благосостояния для всех новозеландцев на протяжении всей их жизни;
- улучшение состояния здоровья лиц, находящихся в настоящее время в неблагоприятном положении;
- совместная пропаганда здоровья и предотвращение заболеваний и травм;
- предоставление всем новозеландцам своевременного и равного доступа ко всему спектру медико-санитарных услуг и услуг для инвалидов независимо от их платежеспособности;
- формирование высокоэффективной системы, пользующейся доверием людей;
- обеспечение активного участия потребителей услуг и общин на всех уровнях.

141. В *He Korowai Oranga* (2002 год), специальной стратегии по укреплению здоровья маори, говорится о дальнейшем развитии особых отношений между маори и Коронай, а в Программе по сокращению неравенства в области здравоохранения (2002 год) предусматривается разработка механизма и принципов, которые могут быть использованы на национальном, региональном и местном уровне в целях сокращения неравенства в области здравоохранения.

142. В *He Korowai Oranga* намечаются направления укрепления здоровья маори на 10-летний период и даются рекомендации на стратегическом уровне относительно путей улучшения состояния здоровья маори и решения проблем неравенства в сфере здравоохранения. Основной целью *He Korowai Oranga* является *whānau ora*: поддержка семей маори с целью достижения ими максимально высокого уровня состояния здоровья

и благосостояния. *He Korowai Oranga* признает, что как маори, так и правительство стремятся обеспечить укрепление здоровья маори и будут играть решающую роль в достижении желаемых результатов в отношении *whānau*. С этой целью в *He Korowai Oranga* содержатся рекомендации обеим сторонам относительно того, каким образом они должны действовать для достижения цели *whānau ora*. Эта стратегия также предусматривает разработку для государственного сектора концепции, касающейся путей выполнения им своей роли в укреплении здоровья *whānau*, в том числе в рамках активной политики обеспечения для *whānau* благосостояния, качественного образования, возможностей в сфере трудоустройства, удобного жилья, безопасных условий работы, более высокого дохода и процветания, а также устранения системных барьеров.

143. *Whakatātaka*: в Плане действий в области укрепления здоровья маори на период 2002–2005 годов, принятом в ноябре 2002 года, намечаются в общих чертах методы реализации правительством *He Korowai Oranga*. Согласно *Whakatātaka* весь сектор здравоохранения и обслуживания инвалидов несет ответственность за результаты мероприятий по укреплению здоровья маори и обслуживанию инвалидов, а также за расширение участия маори в работе сектора здравоохранения и обслуживания инвалидов. *Whakatātaka* планирует произвести в ОМСК изменения на системном уровне, т.е. вся деятельность ОМСК должна быть направлена на укрепление здоровья маори (а не на концентрацию усилий в рамках одних лишь специальных программ и инициатив). Он предусматривает наращивание потенциала и активов *whānau* и общин маори. Он также устанавливает четкую связь с другими стратегиями и планами в области здравоохранения и обеспечивает соответствие общей цели *whānau ora*. Многие цели *Whakatātaka* инкорпорированы в рабочие программы министерства здравоохранения и в ежегодные и стратегические планы ОМСК.

Инициативы по укреплению здоровья представителей тихоокеанских народностей

144. Быстрорастущее население тихоокеанских островов Новой Зеландии также сталкивается с определенными проблемами в сфере здравоохранения. Для решения этих проблем в феврале 2002 года был принят План действий по укреплению здоровья представителей тихоокеанских народностей и улучшению положения их инвалидов. Тихоокеанские общины были привлечены к разработке этого Плана, имеющего шесть приоритетных направлений:

- укрепление здоровья детей и молодежи тихоокеанских народностей;

- содействие здоровому образу жизни и благосостоянию тихоокеанских народностей;
- развитие первичной медико-санитарной помощи и системы профилактических услуг для тихоокеанских народностей;
- развитие служб провайдеров медицинских услуг для тихоокеанских народностей и подготовка специалистов;
- участие инвалидов из числа тихоокеанских народностей в трудовой деятельности; и
- предоставление информации и проведение исследований, касающихся состояния здоровья и инвалидности представителей тихоокеанских народностей.

Обзор мероприятий, осуществленных в рамках этого Плана, будет завершен в 2006 году.

145. Министерство здравоохранения прежде всего сосредоточило свои усилия на развитии служб поставщиков медицинских услуг для тихоокеанских народностей и на развитии рабочей силы. В этой связи был учрежден Фонд развития служб поставщиков медицинских услуг для тихоокеанских народностей для улучшения доступа представителей этой группы к медицинским услугам и, таким образом, для содействия сокращению неравенства в области здравоохранения путем:

- обеспечения поддержки в подготовке квалифицированных работников здравоохранения из числа представителей тихоокеанских народностей, т.е. оказания им помощи в получении медицинских специальностей, в повышении квалификации и в приобретении опыта;
- дальнейшего развития спектра и качества услуг, предоставляемых тихоокеанскими провайдерами услуг, с целью предоставления народностям тихоокеанских островов более широкого спектра услуг; и
- содействия разработке эффективных моделей медико-санитарной помощи представителям тихоокеанских народностей для применения их как основными, так и местными провайдерами медицинских услуг. Это расширит возможности медицинских работников и практикующих врачей эффективно взаимодействовать с представителями тихоокеанских народностей.

146. Другие инициативы в рамках деятельности по развитию служб провайдеров медицинских услуг и рабочей силы включают разработку Плана формирования на тихоокеанских островах специалистов в области здравоохранения и обслуживания инвалидов, согласно которому министерство здравоохранения заключило с Советом по исследованиям в области здравоохранения трехлетнее соглашение о разработке программы исследований положения тихоокеанских народностей в области здравоохранения, посвященной развитию на тихоокеанских островах службы провайдеров медицинских услуг и специалистов. Министерство здравоохранения продолжает также оказывать финансовую и наставническую поддержку 30 тихоокеанским студентам, проходящим курс обучения с целью получения медицинской или связанной с медициной специальности на базе стипендий в поддержку подготовки для тихоокеанских островов медицинских специалистов.

Инициативы в интересах групп с низким доходом

147. Предпринимаются также усилия по подготовке рабочей программы, направленной на укрепление здоровья групп с низким доходом, в состав которых входит несоразмерное количество маори и представителей тихоокеанских народностей. В июне 2001 года был завершен проект концептуального документа "Сглаживание неравенства в области здравоохранения: обзор существующего положения", и в конце этого года был распространен окончательный вариант данной концепции вместе с пакетом необходимых мер. Ее цель заключается в сглаживании неравенства маори, тихоокеанских народностей и людей с низким доходом в области здравоохранения путем достижения более высоких показателей здоровья в рамках межсекторального сотрудничества. Проекты в этой области включают осуществление тщательно проработанной программы посещения на дому целевых групп населения и развитие партнерских отношений, позволяющих объединить экспертный потенциал как центрального, так и местного правительства iwi, и местных поставщиков медицинских услуг с целью мобилизации общин и расширения доступа к первичной медико-санитарной помощи.

Инициативы в интересах других этнических групп

148. Руководство для работников здравоохранения под названием "Охрана здоровья беженцев" было выпущено в конце 2001 года после проведения в масштабах всей страны консультаций с медицинским персоналом и группами беженцев. Эти консультации позволили выявить потребности в ресурсах, необходимых для того, чтобы медицинские работники могли предоставлять беженцам и просителям убежища безопасные, доступные, учитывающие их культурные особенности медико-санитарные услуги. Это руководство

содержит информацию и рекомендации по касающимся беженцев вопросам физического и психического здоровья, а также о специализированных медицинских учреждениях и справочных и вспомогательных службах. Доступ к услугам переводчиков, обладающих специальными знаниями в области медицины, становится все более легким, особенно в клиниках в районе Окленда.

149. Кроме того, после подготовки Управлением по делам этнических групп документа "Этнические перспективы в политике", который затем был одобрен кабинетом министров, министерство здравоохранения в настоящее время разрабатывает стратегические принципы мероприятий и реагирования на потребности этнических групп в области здравоохранения (МРПЭЗ). МРПЭЗ будет служить инструментом для оказания помощи министерству в руководстве разработкой всеобъемлющих инициатив в области политики, финансирования, оказания услуг и удовлетворения потребностей в рабочей силе, а также в области мониторинга и оценки в интересах этнических народностей (определенных в данном контексте как не относящихся к маори, тихоокеанским народностям и новозеландцам европейского происхождения) в секторе здравоохранения в Новой Зеландии. Кроме того, министерство здравоохранения занимается сейчас разработкой процедуры, которая потребует от районных комиссий по вопросам здравоохранения включения этнических народностей в свои процессы обязательного планирования и отчетности в целях устранения неравенства²⁶.

Система уголовного судопроизводства

Суды

150. Как отмечалось в последнем докладе, в Новой Зеландии любое лицо, которому предъявляется обвинение в совершении преступления, может, в случае необходимости, в соответствии со статьей 24 г) Новозеландского закона о Билле о правах 1990 года воспользоваться услугами переводчика. На практике речь идет об использовании языка коренного населения и подаче документов на языке маори. Это право признано в Законе о языке маори 1987 года.

²⁶ Ministry of Health (2006) *Ethnicity reporting requirements, Operational Policy Framework for District Health Boards 2006/7*. Wellington: Ministry of Health.

151. Суды должны также учитывать различные культуры и традиции этнических групп, использующих эту систему. В 2000 году министерство юстиции опубликовало доклад о применении статьи 16 Закона об уголовном судопроизводстве 1985 года²⁷. В момент подготовки доклада статья 16 предусматривала, что правонарушитель может ходатайствовать о заслушании в суде сообщения любого лица об особенностях этнического или культурного происхождения правонарушителя, о том, каким образом эти особенности могут быть связаны с совершением преступления, и о возможном позитивном влиянии этих особенностей, способствующем исключению дальнейших правонарушений. В докладе сообщается о недостаточном применении статьи 16, что подтверждается тем фактом, что лишь 14% респондентов обследования утверждают, что она применяется так часто, как это возможно. Основными причинами такой ситуации были незнание факта существования этого положения и сопротивление со стороны некоторых лиц, работающих в данной системе. В докладе содержится целый ряд рекомендаций, которые отражены в статье 27 Закона о вынесении приговоров 2002 года. Эта статья предписывает суду заслушивать следующие показания:

- об особенностях личности, семьи, whānau, общины и культурной среды преступника и о том, каким образом они могут быть связаны с совершенным преступлением;
- о любых процедурах, которые применяются для урегулирования вопросов, касающихся совершенного преступления;
- о способах оказания поддержки со стороны семьи, whānau или общины или предотвращения дальнейших правонарушений; и
- о той роли, которую при выполнении приговора могут играть особенности личности преступника или поддержка семьи, whānau или общины.

Суд должен заслушать лицо, вызванное преступником, если только он не убежден в том, что существует особая причина, по которой это является необязательным или неуместным. Если суд отклоняет просьбу о заслушивании, он должен обосновать свое решение.

²⁷ Chetwin, Alison, Waldegrave, Tony and Simonsen, Kiri (2000) *Speaking about Cultural Background at Sentencing: Section 16 of the Criminal Justice Act 1985*. Wellington: Ministry of Justice. Available at http://www.justice.govt.nz/pubs/reports/2000/section_16/documents/section_16.pdf

152. Две области возможной дискриминации в отношении этнических групп в Новой Зеландии заслуживают особого внимания. Отбор присяжных осуществляется без какой-либо дискриминации. Однако из-за этнического или национального происхождения многие потенциальные присяжные не обладают "хорошим пониманием" английского языка, указание на которое содержится на бланке вызова присяжных. Кроме того, судя по всему вызов маори в качестве присяжных может оказаться менее вероятным, если они проживают в сельской местности. В докладе Комиссии по правовым вопросам "Присяжные в уголовном судопроизводстве"²⁸ рекомендуется увеличить радиус округов для выбора присяжных с 30 км до 45 км, с тем чтобы, среди прочего, обеспечить более высокое представительство маори (исходя из количества маори, живущих в сельской местности). Эта рекомендация включена в законопроект об уголовном судопроизводстве 2004 года, который в настоящее время рассматривается парламентом. Хорошее понимание английского языка является фактором, который преодолевается при соблюдении иммиграционных критериев, когда от большинства мигрантов требуется определенный уровень знания английского языка в связи с признанием важности их скорейшей интеграции в общество, а также со временем, поскольку мигранты начинают более свободно говорить на английском языке. Мигранты не могут служить в качестве присяжных до тех пор, пока они не приобретут статуса постоянных жителей.

Предупреждение преступности, программы работы с заключенными и решение проблемы рецидива

Предупреждение преступности

153. Отдел предупреждения преступности (ОПП) министерства юстиции является основным консультантом правительства в области стратегий предупреждения преступности. Он выдвигает инициативы по эффективному сокращению преступности и поддерживает развитие партнерских отношений между правительством и общественностью с целью снижения уровня преступности.

154. Лишь небольшое количество финансируемых ОПП программ по предупреждению преступности имеют конкретную расовую направленность: ОПП финансирует службы, которые занимаются предотвращением формирования групп высокого риска в населенных пунктах с большим уровнем преступности, и поэтому такое финансирование отвечает интересам конкретных лиц. При реализации некоторых программ этот акцент получил понимание со стороны большинства маори и представителей тихоокеанских народностей. Например, ОПП финансирует 28 программ работы с молодежью из групп

²⁸ Law Commission (2001) *Law Commission Report No.69*. Wellington: Law Commission.

риска/молодежью общин по всей стране. По оценкам, 70% молодых людей, охваченных этими программами, являются маори и представители тихоокеанских народностей.

155. ОПП работает с маори на разных уровнях и в различных целях. Если говорить о характере отношений ОПП с маори, то это - работа партнеров по предупреждению и сокращению преступности. В частности, существуют партнерские отношения с четырьмя iwi, цель которых заключается в разработке планов предупреждения преступности среди iwi, финансировании одного iwi и одного провайдера услуг из числа маори в связи с осуществлением программ обеспечения законности, в финансировании одного iwi в связи с осуществлением программы обеспечения безопасности на основе добрососедских отношений, и в финансировании ряда провайдеров услуг из числа маори в связи с осуществлением программ работы с молодежью из группы риска/молодежью общин.

156. ОПП участвует также в разработке стратегий предупреждения преступности среди тихоокеанских народностей для Окленда, Веллингтона и Крайстчерча. Эта работа связана с анализом характера правонарушений и случаев виктимизации, учетом базовых и местных провайдеров услуг, с проведением консультаций с общинами, анализом существующих пробелов в законодательстве и проведением обзора стратегий/планов и инициатив государственных ведомств, местных органов власти и неправительственных организаций по предупреждению преступности. Эта деятельность ориентирована на разработку планов действий в области предупреждения преступности в трех главных центрах проживания представителей тихоокеанских народностей.

Меры по предупреждению преступности среди маори

157. Доля маори среди правонарушителей в системе уголовного правосудия по-прежнему остается непропорционально высокой. Маори составляют приблизительно 14% населения Новой Зеландии и приблизительно половину контингента заключенных новозеландских тюрем и чуть больше половины тех, кто отбывает наказание в рамках общины. Разработка и осуществление инициатив по эффективному сокращению рецидива со стороны маори остается важнейшей задачей системы правосудия, включая министерство юстиции и департамент исправительных учреждений.

158. Среди причин доминирования маори среди правонарушителей можно назвать относительную молодость этой группы населения. В 2000 году средний возраст маори составлял 22,1 года по сравнению с 36,1 года в случае остального населения. В настоящее время не существует никаких свидетельств, которые указывали бы на то, что этническое происхождение является фактором, способствующим совершению маори

правонарушений. Однако маори особо подвержены факторам риска, связанным с антиобщественным и криминальным поведением, в число которых входят:

- ограниченные социальные связи;
- наличие проблем в семье;
- плохая успеваемость в школе;
- слабый самоконтроль;
- низкий доход и низкая профессиональная квалификация;
- проявление антиобщественных наклонностей;
- злоупотребление наркотиками и алкоголем; и
- проживание в условиях бедности, социальной маргинализации и перенаселенности, характеризующихся высоким уровнем преступности.

159. Департамент исправительных учреждений приступил к разработке проекта, посвященного анализу причин диспропорции в представленности маори в системе уголовного правосудия, выявлению основных проблем и возможных пробелов в знаниях. Предполагается, что эта работа позволит установить области, требующие принятия дальнейших политических мер и, возможно, сформулировать рекомендации относительно будущих направлений совершенствования ответных мер, касающихся маори.

160. Департамент исправительных учреждений работает в тесном контакте с общинами маори и другими организациями. При начальнике департамента была создана консультативная группа по вопросам маори, включающая шесть внешних членов, которая призвана вырабатывать непосредственные рекомендации и информировать руководство департамента о последствиях стратегических, политических и оперативных решений, затрагивающих общины маори.

161. В новых тюрьмах, которые строятся в Новой Зеландии, предусматривается создание необходимых условий для защиты и сохранения культуры маори. С этой целью деятельность в рамках партнерских отношений между департаментом исправительных учреждений и маори была сосредоточена на налаживании контактов с группами Kaitiaki (опекунов), т.е. hapū/iwi являющимися признанными хранителями национальных ресурсов

маори в каждом географическом регионе или в районе создания новых пенитенциарных центров. Соответствующие группы Kaitiaki оказали значительное влияние на принципы создания новых тюрем, начиная с имеющегося у каждого члена общины представления о здоровье и благосостоянии. Так, Kaitiaki внесли значительный вклад на всех этапах планирования, проектирования и строительства недавно созданного исправительного учреждения в районе Нортленда. Они привлекались к набору персонала и теперь участвуют в эксплуатации этого учреждения.

162. Департамент исправительных учреждений в пяти тюрьмах имеет теперь группы по проблемам маори, которые призваны заниматься вопросами реабилитации, направленной на снижение риска рецидива у преступников из числа маори. Они участвуют в формировании здоровой обстановки, в которой как персонал, так и заключенные сотрудничают в деле изучения и применения культурных принципов в повседневной жизни. Участвующие в этом процессе лица стремятся помочь друг другу в стремлении вести ответственный и правильный образ жизни в обществе.

163. Служба экспертной оценки культурной среды маори является инструментом, который дает более глубокую культурологическую информацию о правонарушителях из числа маори как в тюрьме, так и в общине. Эта служба собирает информацию о тех аспектах благосостояния маори, которые могут помочь в деле сокращения числа рецидивов путем использования подхода, основанного на учете культурных ценностей.

164. План участия Whānau является механизмом, направленным на предоставление правонарушителям из числа маори более эффективных услуг как в тюрьме, так и при отбывании наказания в рамках общины. Его цель заключается в том, чтобы дать возможность общине поддерживать правонарушителя, помогать ему и обеспечивать его связь со своей whānau во время его пребывания в пенитенциарном учреждении. Часть этого плана включает предоставление whānau информации об имеющихся в их распоряжении и в распоряжении правонарушителей услугах, ресурсах и вспомогательных средствах, а также наделение whānau соответствующими правами в системе исправительных учреждений вплоть до их привлечения к процессу перевоспитания правонарушителя.

165. Департамент использует также программу оценки культурных потребностей маори (ОКПМ). Углубленная оценка культурных потребностей позволяет определить, может ли правонарушитель, идентифицирующий себя в качестве маори, иметь аномальную или негативную культурную идентичность. В таком случае к этому правонарушителю могут быть применены меры оказания помощи в деле исправления своего преступного

поведения, анализа и изменения своих позиций и убеждений и приобретения позитивной культурной идентичности.

166. ОКПМ недавно стала предметом подачи иска в Суд Вайтанги на том основании, что она ставит правонарушителей из числа маори в неблагоприятное положение в том, что касается характера и сроков выносимых им приговоров. В частности, было заявлено, что ОКПМ ставила правонарушителей-маори в неблагоприятное положение в силу следующих обстоятельств: она классифицировала позитивные аспекты культуры и семьи маори как являющиеся причиной преступлений или как факторы, отягчающие наказание; она не признавала тот факт, что используемые ею культурные критерии применимы и к другим культурам и этническим группам в Новой Зеландии; результаты ОКПМ оказывали влияние на вынесение приговоров и отбытие наказания. В заключении, вынесенном в пользу департамента исправительных учреждений, Суд отметил отсутствие достаточных доказательств для установления того, что по отношению к правонарушителям-маори в рамках осуществляемой департаментом программы ОКПМ была проявлена или проявляется какая-либо несправедливость. В своем докладе Суд отметил, что департамент "действовал в духе доброй воли в стремлении сократить количество рецидивов среди маори путем разработки... ОКПМ".

Меры по предупреждению правонарушений среди тихоокеанских народностей

167. Доля представителей тихоокеанских народностей среди правонарушителей также является непропорционально высокой. Они составляют около 7% населения Новой Зеландии и порядка 10% контингента заключенных в Новой Зеландии и тех, кто отбывает наказание в рамках общины. Хотя среди правонарушителей из числа представителей тихоокеанских народностей уровень рецидивной преступности в среднем является относительно низким, они совершают более серьезные и жестокие преступления, чем правонарушители из других этнических групп²⁹.

168. В 2003 году в Оклендской тюрьме началось осуществление экспериментальной программы *Saili Matagi*, направленной на предотвращение насилия. Она включает принципы западного подхода к правонарушителям и компоненты культурных ценностей, убеждений и концепций тихоокеанских народностей. Данная программа ориентирована на тихоокеанские народности и предусматривает использование когнитивной

²⁹ В этом разделе термин "другие этнические группы" означает правонарушителей из любой этнической группы, помимо группы, принадлежащей к тихоокеанским народностям. Сюда входят новозеландцы европейского происхождения и новозеландцы-маори.

поведенческой методологии - подхода, который применяется во всех программах исправительных учреждений. Хотя эта программа направлена на людей, отбывающих сроки тюремного заключения за насильственные преступления, ее осуществление продолжается и после их освобождения, когда соответствующие службы по работе с представителями тихоокеанских народностей поддерживают и поощряют реинтеграцию правонарушителя в общину.

169. Департамент исправительных учреждений создал при начальнике департамента консультативную группу по делам тихоокеанских народностей, которая вырабатывает непосредственные рекомендации и информирует руководство департамента о последствиях стратегических, политических и оперативных решений, затрагивающих общины тихоокеанских народностей. Консультационные услуги этой группе предоставляются Региональным комитетом тихоокеанских народностей по связи с исправительными учреждениями в составе представителей тихоокеанского сообщества. В число вопросов, рассматриваемых этим Комитетом, входит проектирование и открытие новых тюрем, а также проведение консультаций с общинами тихоокеанских народностей.

Другие этнические группы

170. Представители азиатской этнической группы составляют около 2% контингента заключенных и 1% от числа лиц, отбывающих наказание в рамках общины. На долю других этнических групп³⁰ приходится лишь 1% отбывающих наказание лиц. Тем, кто не говорит на английском языке, предоставляются услуги переводчика, и, согласно новому Закону 2004 года об исправительных учреждениях, начальник тюрьмы должен письменно уведомить заключенного, являющегося гражданином другой страны, о том, что он вправе проинформировать консульского работника о своем содержании под стражей. Любая корреспонденция, направленная заключенным какому-либо представителю, должна пересылаться ему незамедлительно.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

171. Сокращение молодежной преступности, а также уменьшение чрезмерной доли молодых маори, проходящих через систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних, по-прежнему являются приоритетными направлениями деятельности правительства. В 2002 году правительство приступило к осуществлению

³⁰ В этом разделе термин "другие этнические группы" означает лиц, принадлежащих к какой-либо этнической группе, кроме новозеландцев европейского происхождения, новозеландцев-маори, представителей тихоокеанских народностей или лиц азиатского происхождения.

своей Стратегии действий по предупреждению молодежной преступности, которая включает целый ряд предложений, направленных на совершенствование услуг, предоставляемых *gangatahi* (подросткам/молодежи) и *whānau* маори. Например, в рамках данной Стратегии рекомендуется:

- увеличить штат сотрудников полиции из числа маори для работы с молодежью (в рамках Национального плана работы полиции с молодежью на 2005 и 2006 годы);
- разработать и осуществить ориентированные на маори программы по работе с молодежью из группы риска (финансирование таких программ обеспечивается в настоящее время через Управление по делам ребенка, молодежи и семьи); и
- обеспечить, чтобы программы, касающиеся молодых правонарушителей, включали *tikanga Māori* (Протоколы по маори) (этой цели служат Программа группы специалистов по охране исторического наследия и Экспериментальная программа *Te Hurihanga*).

Национальный план работы полиции с молодежью также предусматривает необходимость налаживания более позитивных отношений с молодыми маори.

172. В настоящее время разрабатывается общеправительственный пакет мер по устранению основных социальных факторов, способствующих возникновению молодежных банд и молодежной преступности в графствах Манукау, Окленд. Эта работа была вызвана озабоченностью по поводу роста молодежной преступности и, в частности, числа насильственных преступлений. Что касается демографии, то графства Манукау являются одним из наиболее быстро растущих регионов Новой Зеландии. Их характеризует самая высокая доля молодежи, большое этническое разнообразие (там существует 165 различных этнических групп, включая преимущественную долю маори и представителей тихоокеанских народностей). В них проживают второе и третье поколения семей мигрантов и отмечается высокая концентрация домашних хозяйств с низким уровнем доходов. Принимаемые меры позволят объединить усилия центральных и местных органов власти и членов общин, направленные на улучшение положения молодежи графства Манукау. В число вопросов, требующих решения, входят:

- ухудшение экономического положения;
- крайняя нестабильность трудовой жизни родителей, которая затрудняет их активное участие в жизни детей;

- проблемы родителей в контроле поведения своих детей;
- развал структур сообщества мигрантов, оказывающих поддержку родителям; и
- упаднические настроения у определенной части молодежи.

Статья 3

Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения, касающиеся осуждения расовой сегрегации и апартеида и выполнения обязательства предупреждать, запрещать и искоренять любую практику такого характера на территориях, находящихся под юрисдикцией представляющего доклад государства

173. Правительство решительно выступает против расовой сегрегации и апартеида. Осуществлению практики или политики такого рода в Новой Зеландии препятствует Закон о правах человека 1993 года (Закон). Статья 1А данного Закона возлагает на правительство, государственные учреждения и любое лицо, выполняющее государственные функции, ответственность за незаконную дискриминацию. Политика и практика расовой сегрегации и апартеида квалифицируются как незаконная дискриминация.

Статья 4

А. Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 4 Конвенции, и в частности о мерах, принятых в целях выполнения обязательства по принятию немедленных и позитивных мер, направленных на искоренение любого подстрекательства к расовой дискриминации или актов расовой дискриминации

1. Меры по объявлению караемым по закону преступлением любого распространения идей, основанного на расовом превосходстве или ненависти, любого подстрекательства к расовой дискриминации, а также всех актов насилия или подстрекательства к таким актам, направленного против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставления любой помощи для осуществления расистской деятельности, включая ее финансирование.

174. Содержащиеся в последнем докладе Новой Зеландии замечания относительно существующих законодательных механизмов по искоренению любого подстрекательства к расовой дискриминации или актов расовой дискриминации остаются в силе. Со времени подготовки последнего доклада в этом отношении в Закон о правах человека 1993 года не было внесено никаких поправок.

175. Как и в предыдущий отчетный период, значительное количество жалоб в соответствии со статьей 61 Закона о правах человека 1993 года касалось средств массовой информации, причем чуть менее половины этих жалоб были получены в период с 1 января 2002 года по 30 июня 2005 года. Хотя Комиссия по правам человека получает значительное количество жалоб по статье 61, большинство из них не рассматривается в качестве официальных. В ряде этих случаев Комиссия предложила свои посреднические услуги и приняла другие меры. Ее решения основаны на установленных в статье 61 высоких стандартах, в частности когда вопрос о влиянии содержащегося в Новозеландском законе о Билле о правах 1990 года положения о свободе выражения мнений рассматривается с учетом использованных при этом конкретных слов. Одной лишь оскорбительности расово мотивированного замечания недостаточно. Данное замечание должно также служить возможной причиной возбуждения этнической вражды

или розни. По оценкам, подавляющее большинство замечаний, в связи с которыми были направлены жалобы, не способны вызвать серьезные этнические волнения³¹.

176. Хотя в Новой Зеландии не существует конкретного правонарушения в виде "человеконенавистнического высказывания", статья 131 Закона о правах человека 1993 года в качестве правонарушения квалифицирует подстрекательство к расовой дисгармонии:

- "1) Любое лицо совершает правонарушение и в порядке упрощенного судопроизводства подлежит тюремному заключению на срок не более трех месяцев или штрафу, не превышающему 7 000 долл., в том случае, если с намерением вызвать враждебное или неприязненное отношение к любой группе лиц в Новой Зеландии или же оскорбить или высмеять эту группу на основании цвета кожи, расы или этнического или национального происхождения оно:
- a) публикует или распространяет письменные материалы, в которых содержатся угрозы, оскорбления или нападки, или же выступает по радио или телевидению с угрозами, оскорблениями или нападками; или
 - b) в каком-либо общественном месте (определение которого содержится в статье 2(1) Закона о преступлениях суммарной юрисдикции 1981 года) или в присутствии лиц в любом таком общественном месте или на каком-либо собрании с участием приглашенной или имеющей на него доступ публики произносит слова, в которых содержатся угрозы и которые являются бранными или оскорбительными в силу того, что они могут вызвать враждебное или неприязненное отношение к любой такой группе лиц в Новой Зеландии или же имеют цель оскорбить или высмеять ее на основании цвета кожи, расы или этнического и национального происхождения".

Вместе с тем более вероятно, что полиция будет возбуждать судебное преследование за правонарушения такого рода в соответствии с Законом о преступлениях 1961 года или Законом о преступлениях суммарной юрисдикции 1981 года.

³¹ Дополнительная информация о том, каким образом Комиссия сопоставляет положения статьи 61 с правом на свободу выражения мнений, содержится в документе Human Rights Commission (2004) *Human Rights in New Zealand Today/Ngā Tika Tangata o Te Motu*. Wellington: Human Rights Commission, chapter 18.

177. Кроме того, может быть признан тот факт, что жертва правонарушения была его объектом именно в силу того, что она являлась частью конкретной группы в качестве отягчающего обстоятельства в соответствии с Законом 2002 года о вынесении приговоров. Статья 9(1) h) этого Закона, который вступил в силу 30 июня 2002 года, предусматривает, что если преступник совершает правонарушение, полностью или частично руководствуясь мотивом враждебного отношения к группе лиц, обладающих постоянной общей характерной особенностью, такой, как раса, цвет кожи или национальность, то при вынесении приговора суд обязан учесть это в качестве отягчающего обстоятельства. Враждебное отношение должно быть продиктовано общей характерной особенностью, и преступник должен считать, что жертва обладает этой особенностью. Закон о вынесении приговоров кодифицирует целый ряд принципов, которые ранее учитывались при вынесении приговоров, включая расовую мотивацию³². В пунктах 224-229 рассматривается вопрос о формах компенсации причиненного ущерба. Со времени вступления в силу Закона о вынесении приговоров статья 9(1) h) применялась лишь несколько раз.

178. Со времени представления последнего доклада Новой Зеландии было зафиксировано незначительное количество случаев, когда некоторые этнические группы подвергались преследованию или оскорблению. Газетные статьи свидетельствуют о том, что в 2005 году произошло больше, чем обычно, случаев возбуждения судебного преследования за преступления на расовой почве³³. Степень серьезности притеснения/жестокого обращения, как правило, является незначительной, количество случаев нанесения телесных повреждений невелико, а сами они носят единичный характер. Представители общественности предпринимают шаги по противодействию этим явлениям и пропаганде расовой гармонии в Новой Зеландии. Ряд государственных учреждений также принимают меры по обеспечению расовой гармонии, к их числу относятся:

- Закон о правах человека (с поправками, внесенными в 2001 году) требует, чтобы Комиссия по правам человека поощряла развитие гармоничных отношений между отдельными лицами и среди различных групп в новозеландском обществе. От Комиссии требуется проводить исследования, просветительскую деятельность и организовывать дискуссии с целью обеспечения более глубокого понимания аспектов Договора Вайтанги, касающихся прав человека и их связи с внутренним и международным правом в области прав человека. С этой целью Комиссия изыскивает ресурсы и

³² *R v. Curry* 28/9/00, CA272/00; CA273/00; CA326/00.

³³ Human Rights Commission (2006) *Tūi-tūi-tuitiā: Race Relations in 2005*. Wellington: Human Rights Commission, p. 57.

проводит публичные форумы, где анализируются положения Договора, касающиеся прав человека (см. также пункт 27).

- Полиция Новой Зеландии приступила к разработке стратегии, которая направлена на укрепление связей с этническими общинами, увеличение набора в полицию представителей этнических групп, подготовку полицейских кадров и уделение внимания в работе полиции профилактике правонарушений, подстрекающих к расовой дисгармонии, и других правонарушений, связанных с межрасовыми отношениями. Эта стратегия предусматривает необходимость выявления и анализа случаев виктимизации, связанной с этническими отношениями, и повышения знаний и навыков полиции по предупреждению насилия на почве расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости.
- Комитет по государственным административным вопросам, являющийся одним из парламентских комитетов, и в настоящее время проводит расследование случаев "человеконенавистнических высказываний", с тем чтобы определить, являются ли достаточными меры защиты, предусмотренные Законом о правах человека, и следует ли расширить сферу охвата этого Закона для защиты от религиозной нетерпимости и гомофобии. Однако в своем соглашении о вотуме доверия и возможной коалиции с партией "Общее будущее" (см. пункт 4) правительство решило не поддерживать никакие законодательные инициативы в отношении наложения ограничений на свободу слова с помощью так называемого "законодательства о человеконенавистнических высказываниях". Поэтому в течение нынешнего парламентского срока принятия по этому вопросу каких-либо законодательных мер не ожидается.

2. Меры по выполнению обязательства объявлять противозаконными и запрещать организации, а также организованную и любую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признавать участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым по закону.

179. Содержащиеся в последних докладах Новой Зеландии замечания, касающиеся запрещения расистских организаций, по-прежнему сохраняют свою силу (см. также пункты 183 и 184).

3. Меры по выполнению обязательства не допускать поощрения или подстрекательства к расовой дискриминации национальными или местными органами государственной власти или государственными учреждениями.

180. Закон о поправках к Закону о правах человека 2001 года отменил статью 151 Закона о правах человека (т.е. положение об иммунитете правительства в отношении законов и правил, а также временное изъятие в отношении новых оснований для дискриминации). Закон о поправках также отменил иммунитет в отношении иммиграции, хотя Закон об иммиграции 1987 года был дополнен положением, предусматривающим лишь процедурный иммунитет. Это означает, что финансируемая государством процедура рассмотрения жалоб не применяется в случае исков о дискриминации, связанной с Законом об иммиграции и правилами, действующими в соответствии с этим Законом, а также с любым политическим решением, принятым на основании этого Закона. Комиссии по правам человека также запрещено предъявлять какие-либо иски или возбуждать совместные иски, связанные с Законом об иммиграции, правилами или политическими решениями, упомянутыми выше.

181. Единственное сохранившееся изъятие в соответствии со статьей 153 касается исков правительства, в которых проводится различие между гражданами Новой Зеландии и другими лицами или гражданами Британского содружества и иностранцами. Это положение допускает только проведение различия между данными группами и не допускает дискриминации.

182. Несмотря на то, что Закон об иммиграции 1987 года предусматривает частичный запрет на проверку соблюдения прав человека, в отношении политики и практики в области иммиграционного законодательства все еще применяются нормы борьбы с дискриминацией, установленные в соответствии с Новозеландским законом о Билле о правах 1990 года. Это означает, что, согласно статье 19 Закона о Билле о правах 1990 года, политика и законодательные предложения должны подвергаться оценке на их соответствие праву быть свободным от дискриминации. В связи с Законом о Билле о правах был разработан целый спектр средств правовой защиты. Они могут включать возмещение ущерба (в связи с дискриминационными действиями или политикой) или обращение с заявлением о несоответствии законодательству.

В. Информация о соответствующих мерах, принятых в целях проведения в жизнь общих рекомендаций I от 24 февраля 1972 года, VII от 1985 года и XV от 1993 года, в которых комитет рекомендовал, чтобы те государства-участники, в законодательстве которых имеются пробелы, связанные с выполнением статьи 4, рассмотрели в рамках своих законодательных процедур вопрос о включении в свое законодательство положений, отвечающих требованиям пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции

183. Как отмечается в последнем докладе, в статьях 61 и 63 Закона о правах человека 1993 года, касающихся расовой дисгармонии и расистских притеснений, содержатся запреты, применимые "к любому лицу". В соответствии с установленным толкованием (предусмотренным в Законе о толковании законодательных актов 1924 года и в заменившем его Законе о толковании 1999 года) термин "лицо" означает как группы лиц и организации, так и отдельных лиц. Закон о правах человека не запрещает создание организаций как таковых. Тем не менее, согласно статьям 61 и 63, любой организации запрещается публиковать материалы, которые могут возбудить враждебное отношение к какой-либо группе лиц или оскорбить ее на основании цвета кожи, расы или этнического и национального происхождения этой группы.

184. Кроме того, любое лицо или организация могут быть привлечены к ответственности по статье 131 Закона (см. пункт 176) за подстрекательство к расовой дисгармонии. Статья 131 Закона о правах человека соответствует статье 25 предыдущего Закона о межрасовых отношениях 1971 года. При рассмотрении Закона 1971 года было сочтено, что статья 25 этого Закона обеспечивает удовлетворительное выполнение обязательств, предусмотренных в пункте б) статьи 4 Конвенции.

185. Согласие Генерального прокурора на возбуждение судебного преследования по статье 131 Закона о правах человека 1993 года призвано гарантировать надлежащее применение закона. Требование о рассмотрении Генеральным прокурором предложений о возбуждении судебного преследования обеспечивает в соответствии с другими правозащитными принципами следующее:

- 1) отдельные лица не будут несправедливо испытывать обременительные последствия необоснованного уголовного преследования; и
- 2) будет достигнут соответствующий баланс между правом человека на свободу выражения мнений и предотвращением подстрекательства к расовой ненависти.

Аналогичные положения применяются в других областях законодательства (например, в законодательстве о военных преступлениях).

186. Требование о получении согласия Генерального прокурора на возбуждение судебного преследования по статье 131 Закона о правах человека 1993 года не является препятствием для возбуждения уголовного преследования. С 1994 года было возбуждено лишь девять исков о судебном преследовании по статье 131 (или ранее по статье 26 Закона о межрасовых отношениях 1971 года). Существующие процедуры являются эффективными, и Генеральный прокурор имеет возможность рассматривать поданные иски в разумные сроки. После рассмотрения предложений о возбуждении уголовного преследования согласие Генерального прокурора было получено в отношении одного случая возбуждения преследования по статье 131. Судебное преследование в остальных случаях не отвечало бы вышеизложенным принципам.

**С. Информация, предоставляемая во исполнение решения 3 (VII),
принятого комитетом 4 мая 1973 года**

187. Статья 131 Закона о правах человека 1993 года (см. пункты 176, 183 и 184) предусматривает конкретное тюремное наказание в соответствии с положениями пунктов а) и b) статьи 4.

Статья 5

Информация о законодательных, судебных, административных или иных мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 5 Конвенции, в частности о мерах, принятых в целях запрещения всех форм расовой дискриминации и обеспечения равенства каждого человека перед законом без какого бы то ни было различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в частности в отношении прав, перечисленных в пунктах а)-f) статьи 5 Конвенции

188. Информация о законодательных, судебных, административных или иных мерах, принятых Новой Зеландией, содержится в первом и третьем периодических докладах Новой Зеландии и в соответствующих частях настоящего доклада, посвященных статьям 2 и 4. Комитету также предлагается ознакомиться с докладами, представленными Новой Зеландией как государством - участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В Законе о правах человека 1993 года полностью сохранены

положения Закона о межрасовых отношениях 1971 года и Закона о Комиссии по правам человека 1977 года, касающиеся положений статьи 5.

Политические права

Центральное правительство

189. Закон о выборах 1993 года, который ввел систему смешанного пропорционального представительства (СПП) (подробно описана в пункте 150 последнего доклада), по-прежнему предусматривает отдельное представительство маори. За маори сохранено право регистрироваться для голосования либо по спискам для маори, либо по общим избирательным спискам. Этот выбор осуществляется как при первоначальной регистрации избирателей (по достижении ими 18-летнего возраста), так и с пятилетними интервалами в рамках периода оптации маори после общенациональной переписи. По правилам этой системы все зарегистрированные избиратели-маори должны решить, по каким спискам они будут голосовать. Согласно СПП, количество мест для депутатов из числа маори не устанавливается заранее, а определяется по завершении периода оптации по формуле, основанной на соотношении групп избирателей маори, высказавшихся за каждый из двух избирательных списков.

190. Последний раз оптация маори проводилась в 2001 году, когда количество избирателей-маори в их избирательных списках было достаточным для увеличения числа мест в парламенте для депутатов из числа маори с шести до восьми. 55% заявленных избирателей-маори теперь находятся в списках для маори, что является самым высоким показателем с момента введения оптации. Следующая избирательная оптация маори будет проводиться в 2006 году.

191. Маори могут также избираться в парламент на общих основаниях или по общему списку кандидатов. После всеобщих выборов 2002 года в парламенте насчитывалось 19 членов-маори и 21 член парламента из числа маори - после выборов 2005 года. Кроме того, в 2002 году были избраны три члена парламента от тихоокеанских народностей и два члена парламента азиатского происхождения (такое же количество по каждой группе сохранилось и в 2005 году). Среди политических партий, зарегистрированных избирательной комиссией для участия в каждых всеобщих выборах, неизменно оказывается определенное количество партий, непосредственно представляющих маори, тихоокеанские народности и другие этнические группы. Созданная в 2004 году Партия маори выиграла четыре места в избирательном округе маори и привела в парламент трех новых членов-маори.

192. В 2002 году на выборах в Новой Зеландии доля участвовавших в голосовании составила 72,5% от общего количества избирателей в сравнении со средним показателем ОЭСР на период 1997-2002 годов, равным 71%. В 2005 году доля участвовавших в голосовании составила 76,5%. Соответствующая явка избирателей как доля зарегистрировавшихся в избирательных списках, составила 76,9% в 2002 году и 80,9% в 2005 году. Обзор результатов выборов указывает на то, что в голосовании не участвовали главным образом представители этнических групп маори или тихоокеанских народностей. Избирательная комиссия предпринимает попытки повысить участие маори и тихоокеанских народностей путем проведения просветительских кампаний и осуществления исследовательских проектов.

Органы местного самоуправления

Закон 2001 года о выборах в органы местного самоуправления

193. Этот Закон предусматривает создание избирательных участков для маори в городах и в районах и избирательных округов для маори в регионах. Как и в случае с местами маори в парламенте, эти избирательные участки и округа для маори определяют районы, в которых за своих представителей голосуют только те, кто зарегистрирован в парламентских избирательных списках маори. Они перекрывают территории общих избирательных участков и округов, которые также охватывают весь город, район или регион. Там, где существуют эти избирательные участки или округа, баллотирующиеся в них кандидаты получают такое же количество голосов, как кандидаты в других округах.

Закон 2002 года о местном самоуправлении

194. Закон 2002 года о местном самоуправлении требует от всех советов:

- создавать для маори возможности участвовать в процессах принятия решений и отстаивать принятые решения;
- обеспечить проведение консультаций с маори и рассмотреть возможности развития потенциала маори по участию в процессах принятия решений; и
- предоставлять маори соответствующую информацию.

195. Когда тот или иной совет принимает какое-либо важное решение, касающееся земли или водопользования, он должен учитывать связь маори и их культуры и традиций с унаследованными от предков землями, водами, местами проживания, *wāhi tapu*

(священными местами), ценной флорой и фауной и другими taonga (аналогично существующим требованиям в отношении советов при принятии решений согласно Закону о рациональном использовании ресурсов 1991 года).

196. Закон 2002 года о местном самоуправлении также требует от советов при принятии решений учитывать соображения и предпочтения всех лиц, которых может касаться рассматриваемый вопрос или которые могут проявлять к нему интерес. Этот Закон включает принципы, согласно которым при проведении консультаций совет должен:

- предоставлять лицам, проявляющим интерес к какому-либо решению или вопросу разумный доступ к соответствующей информации таким образом и в таком формате, который отвечает их предпочтениям и потребностям; и
- предлагать лицам, проявляющим интерес к какому-либо вопросу, представлять совету свои соображения.

197. Согласно Закону 2002 года о местном самоуправлении, на советы также возложена ответственность за налаживание и поддержание в своих общинах позитивных межрасовых отношений. От советов требуется разработать долгосрочный план деятельности по развитию общин, который должен быть направлен на обеспечение экономического, социального, культурного и экологического благосостояния общин. Эти планы должны отражать результаты консультаций на уровне общины, и во многих из них подчеркивается важность развития многообразия и самодостаточности общин. Многие советы занимались также вопросами развития общин, ассимиляции мигрантов и проведения культурных мероприятий, способствующих поощрению разнообразия и налаживанию гармоничных отношений.

Гражданские права

Занятость

198. В пунктах 92-100 описываются усилия правительства по обеспечению возможностей трудоустройства для маори, представителей тихоокеанских народностей и других этнических групп. В сфере трудоустройства все постоянные жители Новой Зеландии пользуются всеми правами, предусмотренными в статье 5 Конвенции. Права наемного работника (такие, как право на заключение письменного договора, на разрешение трудовых споров и на свободу от дискриминации или притеснения) защищаются Законом о трудовых отношениях 2000 года и Законом о правах человека 1993 года, действие которых распространяется на все население Новой Зеландии.

199. Если какое-либо лицо в процессе трудовой деятельности сталкивается с расовой дискриминацией, оно может возбудить судебное дело по поводу расовой дискриминации согласно Закону о правах человека или согласно Закону о трудовых отношениях, но не по обоим законам одновременно. В период с начала 1999 года по 30 июня 2005 года было зарегистрировано 12 случаев обращения с личными жалобами по поводу расовой дискриминации или притеснения на основании Закона о трудовых отношениях 2000 года. Из полученных в 2004 году Комиссией по правам человека 304 жалоб на расовую дискриминацию 64 (около 16%) связаны с работой по найму или трудоустройством. Остальные жалобы касались расового притеснения. Ряд жалоб, по мнению истцов, имели под собой достаточно серьезные основания для подачи промышленного иска или, в двух случаях, для увольнения с работы. В 2005 году Комиссия получила 597 жалоб на расовую дискриминацию, из которых 142 жалобы были приняты к рассмотрению в рамках предоставляемых Комиссией услуг по разрешению споров. Около 20% из этих 142 жалоб (или 29 жалоб) были связаны с вопросами наемного труда.

200. Хотя результаты проведенных исследований и некоторые факты³⁴ указывают на то, что новые мигранты и беженцы испытывают трудности с получением работы, эти предполагаемые трудности не находят отражения в информации, касающейся представленных жалоб. Возможной причиной этой очевидной аномалии является то, что обзор жалоб совпадает по своему времени с периодами относительно низкой безработицы, с открывающейся возможностью получения доступа к другим механизмам подачи жалоб и с отсутствием информации о механизмах подачи жалоб, языковыми трудностями или с опасением того, что подача жалобы может негативно сказаться на их статусе мигранта или возможности оказывать финансовую поддержку другим членам семьи.

Жилье

201. Право на достаточное жилище по-прежнему является одной из главных проблем в новозеландском обществе. В распоряжении правительства имеются два основных средства оказания помощи населению в обеспечении жильем:

- жилищные дотации (ЖД), которые предусматривают целевую финансовую поддержку лиц с низким уровнем доходов, предполагающую оплату расходов

³⁴ Human Rights Commission (2004) *Race Relations in 2004: together we grow*. Wellington: Human Rights Commission.

на проживание независимо от статуса этих лиц (включая арендаторов, квартирантов и домовладельцев);

- арендная плата с учетом уровня доходов (АПД) для арендаторов жилья в домах, принадлежащих государству.

В настоящее время произошло увеличение, хотя и незначительное, государственной поддержки домовладельцев. Внедрение схемы страхования ипотечного кредитования направлено на расширение возможностей приобретения домов лицами с незначительными доходами. Больше внимания стало также уделяться обеспечению жильем беженцев и новых мигрантов.

Жилье для маори

Таблица 1

Сравнительные показатели обеспечения жильем и получения жилищных дотаций маори и новозеландцами европейского происхождения³⁵

	Процентная доля населения	Процентная доля домовладельцев	Процентная доля арендаторов	Процентная доля АПД/арендаторов жилья в государственных домах	Процентная доля получателей ДЖ
Маори	15*	47	53	30**	28
Новозеландцы европейского происхождения	80*	73	27	33**	46

* Любое лицо может указать более одной этнической принадлежности (в 2001 году 8% новозеландского населения идентифицировали себя таким образом).

** Этническая принадлежность главного арендатора, подписавшего договор.

202. На доступ маори к жилью и на их возможность жить в приемлемых условиях влияет целый ряд факторов. В их число входят низкий уровень дохода, безработица, большие размеры семей и относительно молодой состав населения маори. В результате показатели домовладения в случае маори являются более низкими по сравнению с остальным населением (см. таблицу 1 выше), и соответственно доля маори, арендующих жилье, является гораздо более высокой.

³⁵ На основании данных переписи 2001 года и мартовского доклада Жилищной корпорации Новой Зеландии о мониторинге жилищной помощи.

203. Значительную часть жилищной помощи маори получают в рамках дотаций на жилье (из 236 000 получателей помощи 66 000 являются маори) и в рамках аренды государственного жилья (из 63 132 арендаторов государственного жилья 18 820 составляют маори). К числу программ, осуществляемых в проблемных районах, относятся следующие:

- Программа кредитования жителей сельских районов, учрежденная в 1995 году и предусматривающая предоставление низкопроцентных финансовых займов домашним хозяйствам в сельских районах Северного острова Новой Зеландии;
- Программа обеспечения жильем населения сельских районов, учрежденная в 2001 году и предусматривающая оказание помощи домашним хозяйствам в сельских районах Северного острова, проживающим в аварийном жилье.

Жилье для представителей тихоокеанских народностей

Таблица 2

Сравнительные показатели обеспечения жильем и получения жилищных дотаций представителями тихоокеанских народностей и новозеландцев европейского происхождения³⁶

	Процентная доля населения	Процентная доля домовладельцев	Процентная доля арендаторов	Процентная доля АПД/арендаторов государственного жилья	Процентная доля получателей ДЖ
Тихоокеанские народности	7*	38	62	24**	6
Новозеландцы европейского происхождения	80*	73	27	33**	46

* Любое лицо может указать более одной этнической принадлежности (в 2001 году 8% населения Новой Зеландии идентифицировали себя таким образом).

** Этническая принадлежность главного арендатора, подписавшего договор.

³⁶ На основании данных переписи 2001 года и мартовского доклада Жилищной корпорации Новой Зеландии о мониторинге жилищной помощи.

204. Доступ представителей тихоокеанских народностей к качественному жилью и возможности его содержания ограничиваются (см. таблицу 2 выше) теми же факторами, которые действуют в отношении маори.

205. Одной из жилищных проблем тихоокеанских народностей является перенаселенность и ее последствия для здоровья. Программа обеспечения здоровым жильем является совместным проектом Жилищной корпорации Новой Зеландии и ряда окружных управлений здравоохранения. Она ориентирована на населенные пункты, испытывающие проблемы в медико-санитарной области и характеризующимися высокой концентрацией собственности, принадлежащей Жилищной корпорации. Ее цель заключается в оказании помощи семьям, члены которых часто обращаются в лечебные заведения по поводу предотвращаемых инфекционных заболеваний, например, путем предоставления дополнительных спальных помещений для расширенных семей. Со времени своего учреждения в 2001 году Программа обеспечения здоровым жильем оказала помощь 2 800 семьям³⁷.

Доступ к арендуемому жилью

206. В Законе 1986 года об арендуемом жилье (ЗАЖ) незаконной считается любая дискриминация в вопросах, касающихся соглашений об аренде жилья, которая идет вразрез с положениями Закона о правах человека 1993 года. В статье 53 Закона о правах человека любые действия по предоставлению земли, жилья и других возможностей для проживания квалифицируются как незаконные, если они предпринимаются на дискриминационных основаниях, о которых говорится в статье 21 Закона. Жалобы на подобную дискриминацию могут рассматриваться либо в суде по делам имущественного найма в соответствии с положениями ЗАЖ, либо в соответствии с Законом о правах человека, в первую очередь через Комиссию по правам человека. За отчетный период в суд по делам имущественного найма поступило 26 жалоб по поводу дискриминации и еще 82 жалобы, в которых дискриминация упоминается среди других причин. Эти данные не отражают различий между расовой дискриминацией и другими видами дискриминации.

207. В настоящее время осуществляется пересмотр ЗАЖ, в ходе которого должны быть рассмотрены все возможные вопросы дискриминации. Права и обязанности арендаторов и владельцев сдаваемого жилья оформляются в письменном виде на английском языке, а также на языках меньшинств в целях предупреждения дискриминации и обеспечения равного обращения.

³⁷ По состоянию на май 2005 года.

Иммиграция

208. Новозеландская программа в области иммиграции (НПИ) состоит из трех компонентов: прием квалифицированных специалистов/предпринимателей (60% иммигрантов в рамках НПИ), прием иммигрантов, спонсируемых семьями (30%), и прием международных/гуманитарных иммигрантов (10%). Все эти компоненты описаны в приложении 7.

209. В целом круг стран, являющихся источниками миграции в Новую Зеландию, по-прежнему весьма разнообразен. В 2004/05 финансовом году наибольшее количество видов на жительство в категории квалифицированных специалистов/предпринимателей было выдано иммигрантам из Соединенного Королевства, за которыми следовали Южная Африка, Китай и Индия (в порядке убывания). В том же году наибольшее количество видов на жительство в категории иммигрантов, спонсируемых семьями, было выдано выходцам из Соединенного Королевства, Китая, Индии и Фиджи. В категории международных/гуманитарных иммигрантов наибольшее количество разрешений было выдано в рамках тихоокеанской и самоанской квоты, что отражает особый характер отношений между Новой Зеландией и различными тихоокеанскими государствами. Что касается беженцев, то самую многочисленную группу составляют афганцы (прибывающие в Новую Зеландию по квоте для беженцев), за которыми следуют беженцы из Сомали.

210. Иммиграционная политика Новой Зеландии претерпевает некоторые изменения. В мае 2005 года министр иммиграции объявил о пересмотре Закона об иммиграции 1987 года в связи с серьезными изменениями в потребностях Новой Зеландии и в международной обстановке. Работа по пересмотру продолжается.

Политика в области ассимиляции

211. Цели политики ассимиляции мигрантов и реабилитации беженцев заключаются в создании возможностей для скорейшей адаптации мигрантов и беженцев к жизни в Новой Зеландии, с тем чтобы они могли в полной мере участвовать в экономической, социальной и культурной жизни страны. Новозеландская стратегия ассимиляции, осуществление которой было начато в 2004 году, обеспечивает создание механизма для формирования политики и услуг в сфере ассимиляции. Эта Стратегия служит общегосударственной основой для решения задач в области ассимиляции мигрантов, беженцев и членов их семей для достижения ими следующих шести целей:

- i) получения работы в соответствии со своей квалификацией;

- ii) получения доступа к соответствующей информации и услугам;
- iii) изучения английского языка или получения доступа к необходимой языковой поддержке;
- iv) создания вспомогательных социальных сетей и формирования устойчивой общинной самобытности;
- v) свободного проявления своей этнической самобытности, а также интеграции в местное общество; и
- vi) участия в гражданской, общинной и социальной деятельности.

212. Эта Стратегия реализуется через широкий круг инициатив, осуществляемых различными государственными учреждениями. Кроме того, она побуждает центральное правительство и органы местного самоуправления, общественные организации, деловые круги и промышленность, а также местные общины сотрудничать в предоставлении возможностей и оказании поддержки мигрантам и беженцам.

213. Новый отдел по вопросам ассимиляции министерства труда осуществляет новозеландскую инициативу в области ассимиляции. Она позволит улучшить доступ мигрантов к информации и услугам, отвечающим их потребностям, и будет способствовать совместному планированию деятельности в области ассимиляции, осуществляемой различными службами в районах ассимиляции на местном уровне. Министерство труда и Статистическое управление Новой Зеландии также осуществляют долгосрочный исследовательский проект по получению количественных показателей под названием "Продольное обследование иммиграции: Новая Зеландия" (ПОИНЗ). Это обследование позволит получить надежные данные об опыте первоначальной ассимиляции мигрантов в Новой Зеландии и о результатах иммиграционной политики. Эта информация будет использоваться в целях совершенствования иммиграционной политики, касающейся отбора и ассимиляции, а также для оценки влияния иммиграции на новозеландское общество и экономику.

Беженцы

214. Информация о беженцах и ходатайствах о получении статуса беженца, в том числе о подходе Новой Зеландии к просителям убежища после 11 сентября 2001 года, содержится в третьем периодическом докладе Новой Зеландии Комитету против пыток (CAT/C/49/Add.3).

Статья 6

А. Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 6 Конвенции, и в частности о мерах, принятых в целях предоставления каждому человеку, находящемуся под юрисдикцией соответствующего государства, эффективной защиты и средств правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, нарушающих его права человека и основные свободы в нарушение Конвенции

215. Как отмечалось в пункте 18 выше, в результате принятия Закона о внесении поправок в Закон о правах человека 2001 года Комиссия по правам человека и Управление посредника по межрасовым отношениям были объединены в одну организацию (Комиссию по правам человека). Основным направлением деятельности новой Комиссии по правам человека является уделение внимания межрасовым отношениям. В Комиссии по правам человека работает теперь штатный уполномоченный по межрасовым отношениям, который играет руководящую роль в вопросах межрасовых отношений.

216. В целях поддержки уполномоченного по межрасовым отношениям была создана группа по межрасовым и межэтническим отношениям, отделения которой существуют в Окленде, Веллингтоне и Крайстчерче. Она занимается просветительской деятельностью и распространением информации в области межрасовых и межэтнических отношений и проводит юридические и политические исследования с целью подготовки заключений для правительства и других органов.

217. Ранее в этом докладе уже говорилось о роли Комиссии в деле реализации аспектов Договора Вайтанги, касающихся прав человека и межрасовых отношений. Уполномоченный по межрасовым отношениям несет особую ответственность за проведение в рамках Комиссии дискуссии по вопросам межрасовых отношений, а также за выработку рекомендаций и обеспечение руководящей роли при рассмотрении вопросов, касающихся межрасовых отношений³⁸.

³⁸ Во введении к документу *Tūi-tūi-tuituiā: Race Relations in 2005* (см. приложение 3) приводится перечень инициатив Комиссии по выполнению поставленной перед ней задачи пропагандирования позитивных межрасовых отношений. Хотя этот перечень не является исчерпывающим, он дает представление о масштабах деятельности Комиссии в данной области.

218. Одним из главных видов деятельности Комиссии является просвещение. Уполномоченный по межрасовым отношениям в соответствии со взятыми на себя обязательствами выступает на различных мероприятиях, конференциях и встречах. Как отмечалось в пункте 14, в феврале 2004 года Комиссия во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций организовала проведение в Окленде первого международного "круглого стола" уполномоченных по межрасовым отношениям.

219. Одним из наиболее важных аспектов работы Комиссии является рассмотрение жалоб и запросов. В результате этой деятельности отдельные лица и группы получают доступ к средствам правовой защиты от дискриминации по признаку цвета кожи, расы и этнического или национального происхождения. Кроме того, работа по рассмотрению жалоб позволяет судить о положении дел в области расовой дискриминации, которая является предметом озабоченности новозеландцев.

220. Описанные в пункте 21 выше услуги по урегулированию соответствующих споров заменили действовавшую ранее систему примирения и принятия решений по жалобам, касающимся дискриминации, притеснения на расовой почве и расовой дисгармонии. Жалобы, полученные Посредником по межрасовым отношениям и Комиссией по правам человека после 1999 года, перечислены в приложении 6. Информация о конкретных проектах и видах деятельности Уполномоченного по межрасовым отношениям содержится на вебсайте Комиссии по правам человека по адресу: <http://www.hrc.co.nz> и в докладах Комиссии, озаглавленных "Межрасовые отношения в 2004 году" (см. приложение 2) и "Межрасовые отношения в 2005 году" (см. приложение 3).

В. Меры, принятые в целях предоставления каждому человеку права получать через суды справедливое и адекватное возмещение и удовлетворение за любой ущерб, понесенный в результате дискриминации

221. Статья 6 Закона о правах человека 1993 года (с изменениями, внесенными Законом о поправках 2001 года) пересмотрела процедуру возбуждения судебного преследования в соответствии с Законом о деклараторных решениях 1908 года. Вместо Уполномоченного по вопросам судопроизводства там значится начальник Управления по вопросам судопроизводства в области прав человека; этой статьей также налагается на Комиссию обязательство решать проблемные вопросы в соответствии с пунктом 2 а) статьи 5.

222. Можно также отметить, что прекращение действия статьи 151 и введение в действие части I A распространили сферу охвата финансируемого государством процесса урегулирования жалоб на жалобы, подаваемые против правительства. Аналогичным образом в соответствии с частью I A Суд по правам человека (ранее Суд по рассмотрению жалоб) может теперь предоставить целый спектр средств правовой защиты в связи с обоснованными жалобами на правительство.

С. Информация о практике и решениях судов и других судебных и административных органов по делам о расовой дискриминации, определение которой содержится в статье 1 Конвенции

223. Подробная информация о практике и решениях посредника и комиссара по межрасовым отношениям содержится в докладах Управления. Доклады за периоды, завершившиеся 30 июня 2000-2005 годов, содержатся в приложении 1.

Д. Информация в связи с общей рекомендацией XXVI по статье 6 Конвенции (2000 год)

224. В Новой Зеландии денежная компенсация за понесенный жертвами ущерб предусматривается при вынесении всех приговоров, а не только приговоров, связанных с расовой дискриминацией. Как отмечалось в пункте 177 выше, пункт 1 h) статьи 9 Закона 2002 года о вынесении приговоров предусматривает, что при вынесении приговора или осуществлении каких-либо процессуальных действий суд должен учитывать, было ли то или иное правонарушение совершено полностью или частично из-за враждебного отношения к группе лиц, обладающих общей характерной особенностью, такой, как раса, цвет кожи или национальность. Статья 9 1) h) является, в принципе, примером кодификации существующего прецедентного права, которое для целей вынесения приговора принимает в качествеотягчающего фактора то обстоятельство, что совершение преступления было мотивировано враждебным отношением к конкретной группе лиц.

225. Назначение наказания в виде денежной компенсации является частью новозеландской системы уголовного судопроизводства с 1985 года. В регулируемых Законом 2002 года о вынесении приговоров правовых нормах делается акцент на предоставление жертве возмещения со стороны правонарушителя. Суд может вынести приговор о возмещении, если правонарушитель в результате или посредством совершенного им преступления, за которое ему вынесен приговор, причинил какому-либо лицу ущерб в виде³⁹:

³⁹ Статья 32 Закона 2002 года о вынесении приговоров.

- a) утраты или повреждения имущества; или
- b) эмоционального вреда; или
- c) утраты или убытка, связанного с эмоциональным или физическим вредом или утратой или повреждением имущества.

226. Суд не может издать приказ о возмещении за физический ущерб в той части, в какой жертва будет компенсирована по схеме, принятой Корпорацией по вопросам компенсации за ущерб от несчастных случаев, которая является системой, не требующей признания вины и предусматривающей страхование риска ущерба здоровью личности для всех граждан Новой Зеландии, включая постоянных жителей и временных мигрантов.

227. Суд в соответствии с законом может вынести приговор о предоставлении возмещения, если только не будет доказано, что такой приговор приведет к чрезмерным лишениям для правонарушителя или его иждивенцев или что какие-либо другие особые обстоятельства сделают его неадекватным. Если суд не выносит приговора о предоставлении возмещения, имея на это законное право, он должен обосновать свое решение⁴⁰.

228. Правонарушитель и жертва могут также выбрать вариант проведения слушаний по восстановлению справедливости, которые являются относительно неформальным форумом, на котором обе стороны могут обсудить случившееся и рассмотреть пути выхода из создавшегося положения, включая принесение извинений и/или выплату денежного возмещения. При вынесении приговора суд должен принять во внимание результаты любого процесса по восстановлению справедливости.

229. Правонарушитель может также добровольно возместить причиненный жертве ущерб путем выплаты денежной компенсации, путем принесения извинений, посредством выполнения какой-либо работы или оказания услуг или с помощью каких-либо других средств, что принимается судом во внимание при вынесении правонарушителю приговора.

⁴⁰ Статья 12 Закона 2002 года о вынесении приговоров.

Статья 7

Информация о законодательных, судебных, административных и других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 7 Конвенции, общей рекомендации V, принятой комитетом 13 апреля 1977 года, и решения 2 (XXV) от 18 марта 1981 года, в котором Комитет утвердил дополнительные руководящие принципы осуществления статьи 7

А. Образование и обучение

230. Информация об образовательных программах для маори, представителей тихоокеанских народностей и других этнических групп приводится в части доклада, посвященной статье 2 b). Что касается образования в области прав человека, о котором говорилось в связи со статьями 2, 4 и 6, то одна из задач Комиссии по правам человека и уполномоченного по межрасовым отношениям заключается в просвещении населения по вопросам прав человека.

В. Культура

231. В отношении информации по данной проблематике Комитету предлагается обратиться к содержащимся в настоящем докладе ответам в связи с пунктами а) и b) статьи 2, где раскрывается роль официальных учреждений, таких, как Te Puni Kōkiri и общественные институты, в сохранении и развитии культур и традиций страны во всем их многообразии, а также в пропаганде их взаимного признания. Органы местного самоуправления также играют определенную роль в налаживании и поддержании позитивных межрасовых отношений в местных общинах, в том числе путем проведения культурных мероприятий (более подробную информацию см. в пункте 197). В последующих пунктах описывается роль различных учреждений и институтов, на которые возложена конкретная обязанность по пропаганде и охране культурного наследия и разнообразия Новой Зеландии.

232. Официальным хранилищем исторических государственных документов Новой Зеландии является Новозеландский архив. В нем, в частности, хранятся оригиналы Договора Вайтанги, государственные архивы и записи, карты, картины и фотографии. Основное назначение Новозеландского архива заключается в документировании деятельности правительства, в хранении документов, имеющих бессрочную ценность, и в обеспечении доступа к этим документам. Хранящиеся там материалы являются свидетельством исторической деятельности правительства и как таковые служат важным

инструментом отчетности. Они обогащают наше понимание истории и служат документальным подтверждением развития отношений между маори и Коронай. Архивные документы часто используются для исследования претензий по Договору Вайтанги и установления родственных связей whakapapa (предков).

233. Национальная библиотека Новой Зеландии является уникальной среди других национальных библиотек, поскольку она находится в ведении центрального правительства и руководствуется в своей деятельности Законом о Национальной библиотеке Новой Зеландии (Te Puna Mātauranga o Aotearoa) 2003 года. Роль Национальной библиотеки заключается в обогащении культурной и экономической жизни Новой Зеландии и в осуществлении взаимобмена с другими государствами путем сбора, сохранения и защиты документов, в частности тех, которые касаются Новой Зеландии и тихоокеанских островов, и организации доступа к ним всех новозеландцев. Маори как tangata whenua имеют особое отношение к большинству материалов, находящихся в Национальной библиотеке, особенно тех, которые хранятся в коллекции Александра Тэрнбула. В обязанности национальной библиотеки входит сохранение материалов о маори, и в ней существует отдел "услуг для маори", который налаживает связи с iwi и группами маори. Закон, регулирующий деятельность Национальной библиотеки, требует от нее быстрого реагирования на культурные запросы маори.

234. Национальная библиотека регулярно проводит семинары, выставки и различные мероприятия, знакомящие посетителей с богатым культурным наследием Новой Зеландии. В этих целях организуются литературные вечера, творческие встречи и совместные мероприятия с другими институтами, занимающимися вопросами культуры. Национальная библиотека организовала две имевший большой успех выставки, посвященные истории китайской и тонганской общин в Новой Зеландии и отражающие вклад этих групп в социальное, культурное и экономическое развитие Новой Зеландии. Кроме того, Национальная библиотека проявляет большой интерес к проблемам "цифрового барьера" и на Всемирном саммите по информационному обществу решительно выступила за широкое участие коренных народностей в мероприятиях, связанных с ИКТ.

235. Министерство культуры и национального достояния дает рекомендации относительно проведения культурной политики, в частности высказывая замечания по вопросам прав на культурную собственность и защиты культурного наследия. Высказанные рекомендации и разработанные программы касались прав на культурную собственность и защиты материального и нематериального наследия, особенно наследия маори. Кроме того, министерство культуры и национального достояния обеспечивает финансирование культурных учреждений и программ, включая Художественный совет

Новой Зеландии, Те Пары Tongarewa, NiuFM, новозеландское телевидение и радио, Трастовый фонд "Исторические места Новой Зеландии" и Те Matatini (Общество традиционных исполнительских искусств маори).

236. Трастовый фонд "Исторические места Новой Зеландии" отвечает за составление и регистрацию новозеландского исторического и культурного наследия, включая исторические объекты и места wāhi tapu. Согласно Закону об исторических объектах 1993 года, любой человек может обратиться в Совет по вопросам наследия маори при Трастовом фонде "Исторические объекты Новой Зеландии" с предложением о включении в регистр какого-либо wāhi tapu или места wāhi tapu. Кроме того, в задачи Совета по вопросам наследия маори входит оказание правлению Трастового фонда консультационных услуг и помощи в вопросах, касающихся наследия маори. В частности, Совет по вопросам наследия маори стремится обеспечить, чтобы при охране wāhi tapu, мест wāhi tapu и исторических объектов и территорий, представляющих интерес для маори, Фонд учитывал потребности маори, проявляя бережное отношение к их культурным особенностям, а также развивал и отражал восприятие наследия через призму двух культур. Законодательство также предусматривает охрану мест археологических раскопок, объявляя незаконными действия любого лица по разрушению, повреждению или полному или частичному изменению какого-либо места археологических раскопок без получения предварительного разрешения со стороны Фонда.

237. Новозеландский музей Те Пары Tongarewa по-прежнему является главным учреждением, занимающимся пропагандой ценностей двух культур, а его Kaihautū (руководитель-маори) проводит в музее работу по их развитию и поощрению. Эта деятельность подкрепляется регулярной организацией выставок с участием iwi, которые проводятся в Центре Те Пары marae (центр собраний). В 2003 году правительство приняло и профинансировало решение о репатриации, связанное с возвращением kōiwi tāngata⁴¹ (останков предков маори) и поручило Те Пару как агенту Короны принять меры по репатриации kōiwi из зарубежных институтов. Хотя kōiwi хранятся в зарубежных музейных коллекциях и институтах главным образом как культурные артефакты, они имеют глубокое духовное значение для маори, которые выступают за их репатриацию в Новую Зеландию

⁴¹ Термин "kōiwi tāngata" определяется как любая часть человеческих останков (часть скелета или мягких тканей), которая не претерпела изменений после смерти. Сюда входят все Тои Моко, сохранившиеся татуированные головы. Kōiwi не включает предметы, полностью или частично выполненные из человеческих костей (например, украшенные декорированные кости).

238. В состав Художественного совета Новой Зеландии входят два финансовых управления: управление искусств (включая Комитет по делам искусств тихоокеанских народностей) и Waka Toi (управление искусств маори). Важным достижением в работе Художественного совета Новой Зеландии явилось учреждение знака Toi Iho ("Сделано маори"), который является средством подтверждения авторского права и культурной аутентичности художественных произведений маори.

239. Toi Māori Aotearoa (Новая Зеландия в творчестве маори) является организацией, финансируемой Художественным советом Новой Зеландии и занимающейся развитием искусств маори. В 2005 году Toi Māori организовала крупное турне по Северной Америке выставки "Toi Māori: нить бессмертия".

240. "Те Мататини сосаети, инкорпорэйтэд" (Te Matatini) финансируется министерством культуры и национального достояния. Те Matatini (ранее известный как Полинезийский фестивальный комитет, а с 1998 года - как Общество традиционных исполнительских видов искусств маори) существует с 1972 года. В своей работе Те Matatini уделяет главное внимание долгосрочному развитию исполнительских видов искусств маори, оказывая поддержку в проведении национальных конкурсов кара хака (исполнительские искусства маори) в региональном развитии 14 rohe (племенных районов), являющихся членами Общества, в организации фестивалей, мероприятий, выставок, wānanga, семинаров, мастер-классов, обучения исполнительским видам искусств в школах, в проведении фестиваля искусств народностей южных тихоокеанских островов, а также в проведении международных фестивалей и мероприятий.

241. Важной частью культуры маори и тихоокеанских народностей является также популярная музыка, и за отчетный период целый ряд артистов из числа маори и представителей тихоокеанских народностей получили международные премии. Правительство поддерживает развитие популярной музыки как формы культурного самовыражения (см. также пункты 244 и 246).

Пропаганда терпимости и расовой гармонии

242. Правительство также участвует в реализации ряда инициатив по поощрению терпимости и взаимопонимания между различными расовыми, этническими и религиозными группами, включая проведение :

Дня расовых отношений. С 2002 года Комиссия по правам человека пропагандирует проведение Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации как Дня межрасовых отношений, подготавливая в этих целях тему для обсуждения, постеры и

просветительские материалы. Масштабы участия общественности в проведении этого Дня быстро растут при особой активности со стороны школ, органов местного самоуправления, средств массовой информации, работников искусств и групп, представляющих этнические общины.

Международное десятилетие коренных народов мира. Главная ответственность за осуществление национальной программы действий Новой Зеландии в рамках первого Десятилетия была возложена на Те Puni Kōkiri. Основной целью Новой Зеландии в первой половине Десятилетия стало осуществление программы He Taonga Te Reo Māori ("Сокровищница языка маори"), а главной задачей его второй половины являлось реализация программы He Taonga Tuku Iho no Ngā Tipuna ("Сокровища, оставшиеся от предков"). Для поднятия престижа и ознакомления с целями Десятилетия было профинансировано проведение нескольких крупных конференций, выпущены публикации, организован культурный обмен между коренными народностями, записаны пластинки и опубликованы языковые материалы.

Информационная программа, посвященная Договору Вайтанги. В мае 2003 года кабинет министров принял решение об учреждении Информационной программы, посвященной Договору Вайтанги, выделив на ее осуществление 6,47 млн. новозеландских долларов на период с июня 2003 года по июнь 2006 года. Цель данной программы заключается в повышении осведомленности населения о Договоре Вайтанги путем скоординированного использования существующих ресурсов, а также выработки новых инициатив и изыскания новых ресурсов, включая печатную информацию (для общеобразовательного сектора, а также буклетов и брошюр) и электронные ресурсы. Задача заключается в расширении спектра сферы распространения, доступности и повышении эффективности информации о Договоре. В пункте 27 настоящего доклада говорится о значении информационной группы по Договору Вайтанги в организации общественных дискуссий и о его роли в современной Новой Зеландии.

Фонд проведения Дня Вайтанги. Этот Фонд обеспечивает поддержку мероприятий в связи с подписанием Договора Вайтанги в 1840 году и способствует сплочению нации и формированию гражданского общества. Средства выделяются на деятельность по стимулированию участия в мероприятиях в честь Дня Вайтанги более широкого круга общин, особенно органов местного самоуправления и/или общин, поддерживающих партнерские отношения с tangata whenua. В число профинансированных мероприятий входило проведение общинных дней в Лоуэр-Хатт и Манукау, где tangata whenua участвовал в посвященных Договору семинарах и культурных мероприятиях.

Новозеландская программа действий по поощрению разнообразия. Комиссия по правам человека сыграла центральную роль в организации Новозеландской программы действий по поощрению разнообразия, которая возникла на базе состоявшегося в парламенте в августе 2004 года форума, посвященного вопросам национального разнообразия. Этот форум был созван в ответ на осквернение двух еврейских кладбищ и нападение на группу молодых беженцев из Сомали в Веллингтоне. Данная программа включает 10 этапов расширения культурного разнообразия и действует на базе принципа партнерских отношений. В рамках этих 10 этапов каждая из партнерских организаций, включая органы местного самоуправления и центральное правительство, университеты, деловые круги и религиозные организации, проводит одно или несколько мероприятий.

Трастовый фонд в связи с избирательным налогом. В 2002 году премьер-министр принес официальные извинения представителям китайской общины в Новой Зеландии и их потомкам, которые в соответствии с Законом о китайских иммигрантах 1881 года были вынуждены платить избирательный налог (этот налог был окончательно отменен в 1944 году). За этими извинениями последовали консультации между правительством и представителями семей первых китайских поселенцев. Этот процесс привел к созданию управляемого правительством общественного Трастового фонда со стартовым капиталом в размере 5 млн. новозеландских долларов. Роль этого Трастового фонда заключается в финансировании проектов по поощрению изучения истории китайцев в Новой Зеландии и содействию повышению осведомленности населения об этническом разнообразии.

С. Информация

243. Доступ к средствам массовой информации на родном языке имеет жизненно важное значение. Новозеландская радиокорпорация (Комиссия по радиовещанию) в соответствии с Законом о радиовещании 1989 года отвечает за обеспечение спектра программ, удовлетворяющих интересам этнических и религиозных меньшинств в обществе. С этой целью эта радиокорпорация финансирует деятельность 11 общедоступных радиостанций в районах с населением не менее 50 000 человек. Эти радиостанции регулярно транслируют материалы, представляющие интерес для этнических и общинных групп. Например, радиостанция в Окленде транслирует программы приблизительно на 50 языках, что отражает этническое разнообразие населения этого района.

244. С 2002 года национальная тихоокеанская радиосеть, Niu FM, финансируется правительством и транслирует программы на языках тихоокеанских народностей для общин по всей Новой Зеландии. Она была создана в целях содействия достижению цели правительства по укреплению потенциала общин тихоокеанских народностей. Поддержку также получают две тихоокеанские общинные радиостанции в Окленде и

Веллингтоне. Кроме того, в распоряжении общин имеется альтернативный источник финансирования, позволяющий им самостоятельно создавать свои радиопрограммы, которые могут транслироваться по коммерческому или общедоступному радио в Новой Зеландии. Кроме того, Новозеландская радиокорпорация финансирует целый ряд телевизионных программ и сериалов, представляющих особый интерес для этнических меньшинств. Она также поощряет создание коммерчески успешных музыкальных произведений композиторами и музыкальными продюсерами различного этнического происхождения.

Теле- и радиовещание для маори

245. Агентство теле- и радиовещания для маори, Te Māngai Pāho, финансирует вещательные услуги в целях развития языка и культуры маори, в том числе сеть из 21 радиостанции для iwi и услуги по транслированию новостных радиопрограмм на языке маори. Телевизионная служба маори (ТСМ), также финансируемая в рамках Te Māngai Pāho, в марте 2004 года начала вещание на всю Новую Зеландию. Ее деятельность регулируется Законом о телевизионной службе маори 2003 года, в котором прописаны процедуры управления ТСМ (включая положение о назначении Выборной коллегией маори четырех из семи ее директоров) и требования, касающиеся использования языка маори в телевизионных программах. Кроме того, в уставных документах других государственных вещательных кампаний, таких, как "Новозеландское телевидение", содержатся требования о поддержке развития языка и культуры маори и обеспечении финансирования программ в интересах маори.

246. Как и Te Māngai Pāho, Новозеландская радиокорпорация также поддерживает теле- и радиовещание для маори путем финансирования основных телевизионных программ для маори, а также языковых и культурных программ для маори на общенациональном радио. Радиокорпорация также обеспечивает, чтобы творчество авторов песен и композиторов из числа маори было широко представлено на радио и телевидении, и проводит в жизнь политику содействия в записи популярных песен на языке маори.

247. В пунктах 137 и 138 последнего доклада Новой Зеландии сообщается о законодательстве, касающемся передаваемых средствами массовой информации новостных материалов, посвященных межрасовым отношениям (см. также пункты 174-178 выше).

Токелау

248. Информация о положении на Токелау содержится в предыдущих докладах Новой Зеландии. С дополнительной справочной информацией можно ознакомиться в докладе, представленном парламенту управляющим Токелау, и в рабочих документах, ежегодно публикуемых Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по деколонизации.

249. Население Токелу, насчитывающее 1 600 человек, проживает в деревнях на трех далеко отстоящих друг от друга атоллах. В каждой деревне/атолле основное внимание уделяется обеспечению нормальных условий проживания каждого жителя общины. Учитывая однородность населения островов и изолированность общества, расовая дискриминация там отсутствует и не является предметом озабоченности.

250. В рамках программы конституционной передачи полномочий, разработанной в результате дискуссий с лидерами Токелау в 1992 году, этот остров при поддержке Новой Зеландии создал институты и механизмы самоуправления, которые позволят его народу сделать верный выбор своего будущего политического статуса в соответствии с актом о самоопределении. В качестве первого шага в 1994 году на Токелау была восстановлена та часть управленческого аппарата, которая занимается проблемами всего Токелау. В 2003 году полномочия управляющего были официально делегированы трем деревенским советам и Генеральному фону. Начиная с 2003 года на Токелау и в Новой Зеландии ведется работа над проектом конституции и проектом договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией. Конституция и проект договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией послужили основой для принятия акта о самоопределении, которое состоялось под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года. Для получения необходимого большинства в две трети голосов не хватило лишь незначительного их числа голосов. Предполагается, что новый референдум состоится в следующем году или через год.

251. В процессе работы над конституцией Токелау рассматривается вопрос о том, каким образом в ней должна быть выражена ее приверженность соблюдению основных прав человека. С прошлого столетия жители Токелау знакомы с этими ценностями как с одним из важных элементов христианства, однако они гораздо меньше им известны в контексте законодательства и управления. Поскольку государственные механизмы и работа персонала становятся все более совершенными, правительство Токелау сможет рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие шаги могла бы предпринять Токелау в свете

обязательств, принятых от ее имени Новой Зеландией в соответствии с Конвенцией. Уже сам проект конституции подтверждает приверженность Токелау Всеобщей декларации прав человека.

252. Токелау получила заверения в постоянной заинтересованности и поддержке со стороны правительства Новой Зеландии в развитии ее самоуправления и в оказании помощи в ее развитии как страны.
